

# Message n° 69

Publication semestrielle par la  
Section des anciens fonctionnaires  
du BIT du Syndicat du personnel de  
l'OIT

Bureau 6-006

CH 1211 Genève 22

Tél. : +41 (0)22 799.64.23

E-mail: [anciens@ilo.org](mailto:anciens@ilo.org)

Internet: <https://.anciens-bit-ilo.org>

Comité de rédaction :

François Kientzler,

Secrétaire exécutif,

et Bureau de la Section des Anciens

Les contributions signées engagent  
uniquement leurs auteurs et ne  
reflètent pas nécessairement les  
opinions de la rédaction ou du  
Bureau. La rédaction se réserve le  
droit de rédiger les articles reçus.

# Message No

## 69

Biannual publication by the Section  
of Former ILO Officials of the Staff  
Union

ILO - Office 6-006

CH 1211 Geneva 22

Tel.: +41 (0)22 799.64.23

E-mail: [anciens@ilo.org](mailto:anciens@ilo.org)

Internet: <https://.anciens-bit-ilo.org>

Editorial committee:

François Kientzler,

Executive Secretary,

and Bureau of the Former Officials  
Section

The responsibility of opinions  
expressed in signed articles rests  
solely with the authors, and  
publication does not constitute an  
endorsement by the editors or the

bureau of the opinions expressed in  
them. The editors reserve the right  
to edit the articles received.

ISSN 1998-3042

15 January 2023

Printed in Switzerland

## Editorial

Le 8 décembre 2022, les retraités de la région genevoise étaient invités par la direction du BIT à la réception d'automne. L'événement était attendu avec impatience: la dernière réception s'était tenue en effet en décembre 2019. Plus de 200 personnes se sont enregistrées pour ce cocktail de l'amitié, accueillant par la même occasion des participants à l'Assemblée générale du Centenaire de la CAPS, qui venait de se tenir (voir comptes rendus plus loin dans ce Message).

La Section des Anciens, à l'instar de la majorité des fonctionnaires, n'a pas eu accès au BIT durant deux ans et demi à cause du COVID. Heureusement cependant, le Bureau de la Section a pu reprendre ses réunions dans les locaux du BIT dès le mois de septembre 2022. Le Bureau de la Section s'est un peu étoffé par de jeunes retraités mais il reste des places vacantes; il peut en effet accueillir jusqu'à dix membres. Ayant pris des habitudes de travail à domicile, nous avons été surpris de découvrir que durant notre éloignement du BIT de nouvelles applications et donc pratiques avaient été mises en place. En retournant au bureau plus rien ne fonctionnait – ni ordinateurs, ni imprimantes, etc.; des services d'aide ont été également modifiés. Il a fallu faire appel aux techniciens du Service informatique et aux secrétaires du Syndicat pour nous mettre à jour, et nous les remercions de leur aide précieuse.

Par bonheur nous avons fait le choix en 2016 d'héberger notre site web à l'extérieur du BIT. Cette décision nous a permis d'en garder le contrôle tout en facilitant l'alimentation du site par notre webmaster au gré de notre demande; le site reçoit chaque mois des centaines de visiteurs. Nous avons

## Message

continué à publier notre revue Message, publication surtout bienvenue chez ceux qui n'utilisent pas internet. L'AG du Centenaire de la CAPS et la réception des

retraités étant prévues le 8 décembre, nous avons retardé la parution de Message pour être en mesure de vous en rendre compte dans ce numéro (voir différents articles).

Durant cette période de pandémie, nous avons répondu aux demandes individuelles; nous avons maintenu nos contacts avec le Syndicat du personnel, HRD, la Caisse maladie et les autres organisations de retraités du système commun. Nous souhaitons à présent reprendre nos permanences dans notre bureau du 6e étage et de même organiser des réunions d'information; nous apprécions hautement la reprise des réceptions des retraités. Nous espérons reprendre les activités du Cercle Arts et Décoration du BIT en organisant notamment notre exposition annuelle. Nos priorités sont diverses, y compris à titre d'exemple l'accès pour tous nos retraités aux bureaux de l'OIT hors siège et aux bureaux communs des organisations dans les différentes régions.

Comme par le passé, nous resterons solidaires de nos collègues du BIT ainsi que des projets que la nouvelle haute direction du Bureau pourra développer à travers le monde. Nous retraités étions et resterons fiers d'avoir travaillé au BIT pour défendre des valeurs toujours d'actualité malgré une situation très tendue au niveau mondial. Plus que jamais l'OIT doit s'affirmer dans le monde pour promouvoir et défendre les valeurs humaines en général et la justice sociale en particulier.

Bonne Année 2023.

François Kientzler  
Secrétaire exécutif  
Section des Anciens du BIT

\*\*\*\*\*

## Editorial

On 8 December 2022, retired staff from the Geneva region were invited by ILO management to the autumn reception. The event was eagerly awaited: indeed, the previous one had been held in December 2019. More than 200 people registered for this friendly occasion, including participants in the SHIF Centenary General Meeting, which took place immediately beforehand (see reports later in this issue of Message).

## Message

The Former Officials Section, like the majority of staff members, had not had access to the ILO for two and a half years due to COVID. Fortunately, however, the Section's Bureau was able to resume its meetings on the ILO premises in September 2022. The Bureau has welcomed a small influx of young retirees, but there are still vacancies for up to ten members. We had developed a habit of working from home and were surprised to discover that during our time away from the ILO, new applications and therefore practices had been put in place. When we returned to the office, nothing worked – no computers, no printers, etc.; support services had also changed. It was necessary to call upon the technicians of the IT department and the secretaries of the Staff Union to bring us to date, and we thank them for their precious help.

Fortunately we had made the choice in 2016 to host our website outside of the ILO. This decision allowed us to keep control of it while enabling our webmaster to keep it updated in accordance with our demand; the website receives hundreds of visitors each month. We have continued to publish our magazine Message, which is especially welcomed by those who do not use the internet.

As the SHIF Centenary General Meeting and the reception for retired staff were scheduled for 8 December, we delayed the publication of Message in order to be able to report on them in this issue (see various articles).

During this period of pandemic, we have responded to individual requests; and we have maintained our contacts with the Staff Union, HRD, the SHIF and the other retiree organizations of the common system. We are now hoping to resume our office hours on the 6th floor and also to organize information meetings; we greatly appreciate the resumption of the receptions for retired staff. We hope to resume the activities of the ILO Arts and Decoration Circle, including our annual exhibition. Our priorities are diverse, including, for example, access for all our retired colleagues to ILO field offices and the joint offices of the organizations in the different regions.

As in the past, we will remain in solidarity with our colleagues at the ILO and the projects that the new management of the Office may develop throughout the world. We retired staff were and will remain proud to have worked at the ILO defending values that are still relevant today despite a very tense situation at the global level. More than ever, the ILO must assert itself in the world to promote and defend human values in general and social justice in particular.

Happy New Year 2023.

François Kientzler  
Executive Secretary  
ILO Former Officials Section

## Table des matières / Table of contents

Editorial.....	1
Editorial.....	2
Première partie / First Part.....	6
Centenaire de la CAPS et réception des retraités: 8 décembre 2022.....	6
SHIF Centenary and reception for retired staff: 8 December 2022.....	9
Brochure Centenaire CAPS.....	13
CAPS Centenary Brochure.....	14
Rapport d'activités 2021-22.....	15
Activities Report 2021-22.....	16
La 346ème Session du Conseil d'administration du BIT : 31 octobre-10 Novembre 2022.....	18
The 346th Session of the ILO Governing Body: 31 October-10 November 2022.....	19
La 80e Assemblée générale de l'AAFI-AFICS.....	21
The 80th General Assembly of AAFI-AFICS.....	22
Une convention des Nations Unies sur les droits des personnes âgées verra-t-elle le jour ?.....	23
Will a UN Convention on the Rights of Older Persons ever see the light of day?.....	25
Lettre de la Section à M. Guy Ryder.....	27
Letter of the Section to Mr Guy Ryder.....	28
Départ de Monsieur Guy Ryder.....	29
Departure of Mr Guy Ryder.....	31
M. Guy Ryder : Secrétaire général adjoint à l'ONU.....	34
Mr. Guy Ryder : Under-Secretary-General at the UN.....	34
Lettre de félicitations à Monsieur Gilbert F. Houngbo.....	35
Personnes décédées: informations transmises par le BIT depuis janvier 2022.....	36
In Memorium.....	36
Deuxième partie / Second part.....	39
Prix Nobel de la paix 2022.....	39
Nobel Peace Prize for 2022.....	41
Angela Merkel : Prix Nansen 2022.....	43
Angela Merkel : Nansen Prize for 2022.....	44
Hommage à Jane Jenks.....	46
Tribute to Jane Jenks.....	46
Hommage à Hélène Pour.....	47

## Message

Tribute to Hélène Pour.....	49
Hommage à Anees Ahmad.....	50
Tribute to Anees Ahmad.....	53
Hommage à Robert Falaize.....	54
Tribute to Robert Falaize.....	56
Hommage à Gérald Weder.....	57
Tribute to Gérald Weder.....	59
Hommage à Albert Thomas.....	61
Tribute to Albert Thomas.....	62
Contact UNJSPF.....	64
Livre: Le mouvement syndical en Guinée / Abdoulaye Lélouma Diallo.....	65

# Première partie / First Part

## Centenaire de la CAPS et réception des retraités: 8 décembre 2022

L'après-midi du 8 décembre 2022 aura été marqué par deux événements notoires au BIT: le Centenaire de la CAPS et la réception des retraités, dont la dernière remontait à décembre 2019 du fait de la pandémie COVID.

### Le Centenaire de la CAPS

L'Assemblée générale du Centenaire de la Caisse d'assurance pour la protection de la santé s'est déroulée dans la salle provisoire du Conseil d'administration du BIT au siège à Genève. Les salariés actifs et les retraités de la région genevoise ont été invités à y participer directement en salle, mais la possibilité était aussi donnée de se connecter par internet. La réunion était présidée par Tilmann Geckeler, Président du Comité de gestion de la CAPS, représentant de l'administration du BIT. Il est intervenu à plusieurs reprises tout au long de la séance pour rappeler notamment son engagement personnel depuis plus de 20 ans dans la gouvernance de la CAPS. Il a particulièrement remercié les membres du personnel de la CAPS, qui étaient au complet dans la salle, pour leur travail quotidien de remboursement des frais de santé et leur disponibilité dans l'accueil des membres de la Caisse.

### Actualités de la CAPS

La séance prévue de 15h à 17h s'est déroulée en deux parties: la première a été consacrée à l'actualité de la CAPS et aux résultats de l'enquête de satisfaction menée en 2022, et la deuxième au Centenaire. Dans son intervention, Florian Léger, Secrétaire exécutif de la CAPS, a évoqué certaines nouveautés introduites, dont une nouvelle attestation d'affiliation à la CAPS pouvant être chargée sur le site de la Caisse, et la nouvelle carte d'assuré. Un centre d'appel téléphonique se met en place pour répondre aux demandes d'information arrivant par ce canal. Il a noté que 80 pour cent des demandes de remboursement arrivent par voie électronique (shifonline.ilo.org); 1000 sur 2500 retraités l'utilisent. Des amendements sur la gouvernance ont été apportés aux Statuts et Règlement administratif concernant essentiellement les questions de lutte contre la fraude; un service de télémédecine devrait voir le jour en 2023; ce service sera disponible 24 heures sur 24 et sept jours sur sept. Les rapports annuels 2020 et 2021 de l'activité de la Caisse sont à présent disponibles en version électronique sur le site web de la CAPS.

Concernant l'enquête de satisfaction, environ 1000 réponses ont été obtenues: 84 pour cent des répondants sont globalement satisfaits des services de la CAPS mais 76 pour cent regrettent les délais trop longs de remboursement. Dans la discussion qui a suivi ont été évoqués les bases de solidarité de la CAPS, le nombre de dossiers arrivant par shifonline (10 pour cent pourraient être rejetés dans un premier temps), la place des remboursements

## Message

secondaires-complémentaires, qui représenteraient environ 2 pour cent des remboursements, et la publication sur papier des comptes annuels notamment.

### **La célébration du Centenaire de la CAPS**

La célébration du Centenaire de la CAPS a débuté par un message vidéo de Gilbert F. Hougbo, Directeur général du BIT, absent car participant à la Réunion régionale de l'Asie et du Pacifique. Il a évoqué l'importance de la CAPS dans la protection de la santé du personnel et remercié son équipe pour le travail accompli. Dorothea Hoehcker, du Département de la recherche du BIT, a présenté le résultat de son travail relatant l'historique des 100 ans de la mutuelle santé du BIT. L'initiative de cette protection, suite à la crise de grippe espagnole, émanait de quelques fonctionnaires du Comité du personnel du BIT en décembre 1922.

La protection limitée au départ à certaines personnes était embryonnaire mais a bien évolué durant ces 100 ans passés. La protection s'est étendue au personnel de la coopération technique dans les régions, aux familles et aux retraités. La Caisse a subi des crises financières liées aux taux de change, aux retraits temporaires des Etats-Unis de l'OIT, à l'augmentation des coûts de santé et a connu des épisodes de recherche de solutions externes à l'Organisation. Mais le cap a pu être maintenu grâce aux volontés politiques et à l'action du personnel.

Le résultat du travail de recherche de Dorothea a donné lieu à une publication Cent ans de mutuelle santé (BIT, 2022), disponible sur le site web de la CAPS ainsi que sur celui de la Section des Anciens; elle peut être obtenue en format papier à la demande auprès du Secrétariat de la CAPS. Nous nous devons de féliciter Dorothea pour le travail d'histoire et de mémoire accompli. La séance du Centenaire s'est terminée par une intervention de Adnan Chughtai, Trésorier et contrôleur financier à l'OIT, représentant le Directeur général, ainsi que par l'intervention de Catherine Comte-Tiberghien, représentante des assurés de la CAPS. À la sortie de la salle un exemplaire de la publication Cent ans de mutuelle santé a été remis à chaque participant.

### **La réception des retraités**

Ce 8 décembre 2022, la direction du BIT avait de même invité les retraités de la région genevoise à participer à une réception. L'événement était organisé par Luca Bormioli, Directeur ad intérim d'HRD et par Fiona Periat, collaboratrice et maître d'œuvre des réceptions des retraités depuis des années. Une telle réception n'avait pas pu être organisée depuis décembre 2019 du fait de la pandémie du COVID. Plus de 200 personnes étaient présentes ce 8 décembre. La joie et le plaisir de se revoir pouvaient se lire sur la plupart des visages; ils ont été exprimés à maintes reprises par les retraités. Des participants à l'AG du Centenaire ont rejoint la réception et cela a été l'occasion d'avoir des contacts directs avec le personnel de la CAPS qui a connu du renouvellement ces dernières années du fait des départs à la retraite. Des photos de la réception sont disponibles sur notre site web ([www.anciens-bit-ilo.org](http://www.anciens-bit-ilo.org)).

Au nom de Gilbert F. Hougbo, Adnan Chughtai a pris la parole pour saluer les participants et rappeler la mission et les objectifs de l'OIT qui sont restés identiques depuis sa création, en

## Message

particulier la justice sociale qui est le dénominateur commun des programmes d'activité. Cependant les contextes politiques, économiques et sociaux ont évolué au fil des ans et le monde traverse actuellement des crises importantes. L'OIT doit prendre en compte les situations nouvelles. En tant que Trésorier et contrôleur financier de l'OIT il a évoqué les difficultés financières de nombreux pays et les exigences de gestion qui en découlaient. De nouveaux défis sont ainsi à relever par le personnel sous l'autorité du Directeur général et les orientations du Conseil d'administration.



*Photo réception – Reception photo*

Prenant la parole après Adnan Chughtai, François Kientzler, Secrétaire exécutif de la Section des Anciens, a évoqué ce moment important de retrouvailles. Revenant sur la séance du Centenaire de la CAPS, il a rappelé que le Comité de gestion de la CAPS est actif depuis ses origines pour en améliorer le fonctionnement et les prestations. La Caisse a connu des périodes mouvementées avec des tentatives d'externalisation. Des discussions portent régulièrement au sein des Nations Unies sur le maintien ou non des retraités dans les caisses d'assurance maladie des organisations internationales. Mais une telle exclusion laisserait de nombreux retraités sans protection du fait que leurs pays respectifs ne possèdent pas de régime d'assurance maladie.

Ensuite, François Kientzler a mentionné quelques autres sujets de préoccupation, notamment la difficulté que rencontrent les retraités pour accéder aux bureaux de l'OIT dans les régions. Les retraités doivent y avoir les mêmes possibilités et droits que ceux venant visiter le siège à Genève. Il a rappelé que Message était une revue ouverte à tous et a sollicité ceux qui souhaitaient proposer un article sous forme de témoignage d'un

## Message

événement vécu ou d'hommage à des anciens disparus; il ne faut donc pas hésiter à le contacter. Il espère de même que des réunions d'information pourront se tenir dans le futur et souhaite aussi que le Cercle Arts et Décoration du BIT puisse reprendre son exposition annuelle.

Pour conclure il a souhaité de bonnes fêtes de fin d'année et une bonne année 2023 à tous les participants ainsi qu'à leurs familles.

Décembre 2022

Bureau de la Section des Anciens



*Podium Centenaire CAPS – SHIF Centenary Podium  
Luca Bormioli, Florian Léger, Tilmann Geckeler, Pierre Sayour, Catherine Comte-Tiberghien*

\*\*\*\*\*

## **SHIF Centenary and reception for retired staff: 8 December 2022**

The afternoon of 8 December 2022 was marked by two notable events at the ILO: the SHIF Centenary and the reception for retired staff, the first since December 2019 due to the COVID pandemic.

### **One hundred years of the SHIF**

The Centenary General Meeting of the Staff Health Insurance Fund (SHIF) took place in the temporary ILO Governing Body room at the Geneva headquarters. Both active and retired staff from the Geneva region were invited to participate in person, with the possibility of also participating online. The meeting was chaired by Tilmann Geckeler, President of the SHIF Management Committee, representing the administration. He spoke several times throughout the meeting, notably recalling his personal involvement in the governance of the SHIF for over 20 years. He particularly thanked SHIF staff, who were all in the room, for their daily work in reimbursing healthcare expenses and their availability to the members of the Fund.

#### **SHIF News**

Scheduled from 3 to 5 p.m., the meeting was divided into two parts: the first was devoted to SHIF news and the results of the satisfaction survey conducted in 2022, and the second was devoted to the Centenary. In his presentation, Florian Léger, SHIF Executive Secretary, mentioned some of the new features introduced, including a new SHIF membership certificate that can be downloaded from the Fund's website, and a new insurance card. A call centre is being set up to respond to telephone requests for information. He noted that 80 per cent of claims are received electronically (via shifonline.ilo.org); some 1,000 out of a total of 2,500 retired staff members now use it. Amendments concerning governance have been made to the Regulations and Administrative Rules, primarily around anti-fraud issues; a 24/7 telemedicine service is expected to be available in 2023. The 2020 and 2021 SHIF annual activity reports are now available in electronic format on the Fund's website.

Concerning the satisfaction survey, about 1,000 responses were received: 84 per cent of respondents were globally satisfied with SHIF services but 76 per cent bemoaned long delays in reimbursement. In the discussion that followed, mention was made of the SHIF's basis in solidarity, the number of claims submitted via SHIF Online (10 per cent of which may be rejected in the first instance), the proportion of supplementary/complementary reimbursements, representing about 2 per cent of the total, and the publication in hard copy form of annual accounts in particular.

#### **SHIF Centenary celebration**

The SHIF Centenary celebration began with a video message from Gilbert F. Hounbo, Director General of the ILO, absent due to his participation in the Asia-Pacific Regional Meeting. He spoke of the importance of the Fund in protecting the health of staff and thanked the SHIF team for their work. Dorothea Hoehetker of the ILO Research Department presented the results of her work recounting the history of the 100 years of mutual health insurance in the ILO. The initiative came from the ILO Staff Committee in December 1922 following the Spanish flu crisis.

Initially limited to certain individuals, protection was embryonic but has evolved over the past 100 years, with coverage being extended to technical cooperation staff in the regions, as

## Message

well as families and retired officials. The Fund has suffered financial crises related to exchange rates, temporary US withdrawals from the ILO, rising healthcare costs and episodes of solutions being sought outside the Organization. But it maintained its course thanks to political will and action by the staff.

The result of Dorothea's research work is a publication entitled One hundred years of mutual health insurance (ILO, 2022), which is available on the websites of both the SHIF and the Former Officials Section. It can be obtained in hard copy upon request from the SHIF secretariat. Dorothea is to be congratulated for her work of history and memory. The Centenary session ended with a presentation by Adnan Chughtai, ILO Treasurer and Financial Comptroller, representing the Director General, as well as a speech by Catherine Comte-Tiberghien, insured persons' representative. Each participant was given a copy of the new publication on their way out.

### **The reception for retired staff**

On 8 December 2022, ILO management had also invited retirees in the Geneva region to attend a reception. The event was organized by Luca Bormioli, Acting Director of HRD, and Fiona Periat, who has worked on organizing retired staff receptions for some years. No reception had been possible since December 2019 due to the COVID pandemic. More than 200 people were present this time. The joy and pleasure of seeing each other again was etched on most faces, and voiced over and over again by a succession of retired staff members. Participants in the Centenary General Meeting joined the reception, and it was an opportunity for direct contact with the staff of the SHIF, which has seen some turnover in recent years due to retirements. Photos of the reception are available on our website ([www.anciens-bit-ilo.org](http://www.anciens-bit-ilo.org)).

On behalf of Gilbert F. Hougbo, Adnan Chughtai greeted the participants and recalled the mission and objectives of the ILO, which have remained the same since its creation, especially social justice, which is the common denominator of the programmes of activity. The political, economic and social contexts have nevertheless changed over the years and the world is currently experiencing major crises. The ILO must take into account these new situations. The ILO Treasurer and Financial Comptroller mentioned the financial difficulties of many countries and the resulting need to manage them. New challenges must be met by the staff under the authority of the Director General and the guidance of the Governing Body.

Taking the floor after Adnan Chughtai, François Kientzler, Executive Secretary of the Former Officials Section, spoke about this important moment of reconnection. Referring to the SHIF Centenary session, he recalled that the SHIF Management Committee has been active since its origin in improving the Fund's operations and benefits. The Fund has gone through turbulent times, including attempts to outsource. There are regular discussions within the United Nations on whether or not retirees should remain in the health insurance schemes of international organizations. However, their exclusion would leave many of them unprotected because a number of countries do not have health insurance schemes.

François Kientzler cited some other issues of concern, notably the difficulty that retirees have in accessing ILO offices in the regions. Retired staff should have the same opportunities and

## Message

rights as those visiting headquarters in Geneva. He recalled that Message is a magazine open to all and called on anyone who wishes to propose an article, whether a report on an event or a tribute to a former colleague who has passed away, not to hesitate to contact him. He also expressed the hope that information meetings can be held in the future and that the ILO Arts and Decoration Circle will be able to resume its annual exhibition.

In conclusion, he wished season's greetings and a happy new year 2023 to all participants and their families.

December 2022

Bureau of the Former Officials Section



Photo réception – Reception photo  
Adnan Chughtai, François Kientzler

## Brochure Centenaire CAPS

### DÉCOUVREZ L'HISTOIRE DE L'ASSURANCE MALADIE DU BIT

Dorothea Hoehtker, assistée du Secrétariat et de quelques membres du Comité de gestion de la CAPS (Caisse d'Assurance pour la Protection de la Santé), met à l'honneur les 100 ans de la Caisse et nous raconte son l'histoire.

À travers une brochure, vous découvrirez la Caisse d'hier, sa création, ses engagements, mais également la Caisse d'aujourd'hui avec ses interrogations liées à la vie moderne.



#### SE PLONGER DANS L'HISTOIRE

Tout débute en 1922 suite à l'épidémie de la terrible grippe espagnole...

Dorothea nous fait traverser ce siècle et nous raconte la relation entre la Caisse et l'Organisation.

Puis, comment le BIT reconnaîtra l'importance d'instaurer une couverture et créera une mutuelle de santé. Celle-ci sera basée sur la solidarité intergénérationnelle et sera proportionnelle aux revenus de ses membres.

Grâce au travail de recherche de Dorothea, vous ferez la connaissance du premier médecin conseil du BIT qui attachait une extrême importance à la santé et au bien-être des fonctionnaires. Vous découvrirez également la première infirmière, engagée pour visiter les malades à la maison, et les photos historiques retrouvées vous replongeront dans les coulisses de cette histoire.

#### LA CAISSE MALADIE DU BIT EN 2023

Cette brochure traite également du fonctionnement et de l'avenir de la Caisse. Elle aborde la question de la privatisation et de l'intérêt de conserver une assurance indépendante vis-à-vis des autres agences du système des Nations Unies. Elle traite également de l'historique des prestations ou encore de la maîtrise des coûts.

Nous sommes évidemment tous concernés par ces thèmes et par les prestations qu'offre cette caisse. L'implication de tous, que vous soyez membres retraités ou membres actifs, sera nécessaire afin de maintenir la qualité de ces prestations.

#### OÙ TROUVER LA BROCHURE?

Découvrez, lisez ou téléchargez la brochure des 100 ans de la mutuelle de santé en cliquant sur ce lien: [«Livres du centenaire de la CAPS»](#).

Si le lien ne s'ouvre pas, allez sur le [site de la Caisse d'assurance du BIT](#), puis sélectionnez «[Livres du centenaire de la CAPS](#)».

La brochure est aussi disponible sur le site web des Anciens: [www.anciens-bit-ilo.org](http://www.anciens-bit-ilo.org).

**BONNE LECTURE**

## CAPS Centenary Brochure

### DISCOVER THE HISTORY OF THE ILO'S HEALTH INSURANCE SCHEME

Dorothea Hoehtker, assisted by the Secretariat and some members of the Management Committee of the SHIF (Staff Health Insurance Fund), honours the 100 years of the Fund and tells its history.

Through her booklet, you will discover the Fund of yesterday, its creation and its commitments, but also the Fund of today with its issues linked to modern life.



### DELVE INTO HISTORY

It all starts in 1922 with the outbreak of the terrible Spanish flu...

Dorothea takes us through the century and tells us about the relationship between the Organization and the Fund, and how the ILO recognized the importance of establishing coverage through a mutual health insurance scheme.

That scheme was to be based on intergenerational solidarity and be proportional to the income of its members.

Through Dorothea's research, you will meet the ILO's first medical officer, who placed great importance on the health and well-being of the staff. You will also meet the first nurse, hired to visit the sick at home, and the historical photos she has discovered will take you back behind the scenes of this history.

### ILO HEALTH INSURANCE IN 2023

The booklet also deals with the functioning and future of the Fund. It addresses the issue of privatization and the value of maintaining an independent insurance scheme vis-à-vis other UN agencies. It also deals with the history of benefits and cost control.

We are all obviously concerned by these issues and the services offered by the fund. The involvement of all of you, whether you are retired or active members, will be necessary to maintain the quality of these benefits.

### WHERE TO FIND THE BOOKLET?

Discover, read or download the brochure about 100 years of mutual health insurance by clicking on this link: **"One hundred years of mutual health insurance"**.

*Should the link not function go directly to ILO SHIF website and click on "SHIF Centenary book".*

# Rapport d'activités 2021-22

**Présenté à l'Assemblée générale annuelle du Syndicat du personnel de l'OIT le 13 octobre 2022**

Depuis avril 2020 les membres du Bureau de la Section ont continué à assumer leurs responsabilités envers les collègues retraités. La demande d'information et de communication est restée forte depuis le début de la pandémie COVID-19 et nous avons répondu à toutes les demandes personnelles. Malheureusement aucune activité sociale n'a pu se tenir.

## Poursuite de nos activités

A partir de notre domicile, en télétravail depuis à présent plus de deux ans et demi, la poursuite des activités a consisté à mettre à jour régulièrement nos fichiers: nouveaux membres, changements d'adresse et décès. Cela a été possible grâce à l'accès à notre mail du BIT et aux fichiers que nous avons pu copier lors de notre court passage au BIT fin 2020. Des informations nous sont transmises par le secrétariat de HRD et aussi directement par des membres de la Section. Nous avons ainsi pu contacter toutes les personnes partant à la retraite et leur envoyer des documents d'information sur nos activités et les inciter à adhérer à la Section. Nous avons répondu, soit par mail soit par courrier ou encore par téléphone, à des demandes individuelles concernant la CAPS et la fiscalité notamment. Des retraités nous ont remerciés pour la poursuite et la persistance de notre engagement auprès d'eux.

Nous avons continué à informer et communiquer avec les retraités en publiant notre Liste des membres, régulièrement mise à jour, et en publiant un numéro de Message. Notre page Facebook (Anciens ilo-bit) regroupe à ce jour environ 380 actifs et retraités. Notre site web: <https://www.anciens-bit-ilo.org>, où nous postons les informations pertinentes qui concernent les retraités, reçoit entre 600 et 1000 visites par mois.

Par visioconférence, des membres du Bureau ont assisté aux réunions du Comité de l'AAFI-AFICS. Nous sommes intervenus dans le Séminaire de préparation à la retraite en novembre 2021. Nous avons pu participer à des visioconférences de la Caisse des pensions.

## Accès BIT

Selon la note diffusée par l'administration du BIT (INTSERV/SECURITY), en vigueur depuis le 1er août 2022, les membres du Bureau de la Section des Anciens peuvent à présent entrer au BIT pour des réunions planifiées; l'accès pour l'ensemble des retraités est possible depuis le 15 septembre 2022. Le Bureau de la Section a pu se réunir dans les locaux du BIT le mardi 30 août. Durant l'année écoulée il s'était réuni hors BIT. Nous continuerons à agir pour que cet accès puisse se faire pour tous les retraités, y compris dans les bureaux extérieurs, le plus rapidement possible et nous espérons pouvoir reprendre des activités sociales.

Notre mode de fonctionnement a ainsi été profondément modifié depuis le début de la pandémie COVID-19. Cependant nous avons pu garder des contacts réguliers avec le secrétariat du Syndicat et ses Présidents respectifs, à savoir Catherine Comte-Tiberghien et

## Message

présentement Carlos Carrion-Crespo, en fonction depuis janvier 2022, ainsi qu'avec le service HRD du BIT.

### Relations Direction BIT

Le Bureau de la Section des Anciens a adressé une lettre de félicitations à Gilbert F. Hounbo, Directeur général élu. Nous avons sollicité une entrevue avec lui pour lui faire connaître la Section des Anciens et lui faire part de nos préoccupations. Nous avons de même adressé une lettre à Guy Ryder, Directeur général sortant, pour le remercier de l'attention qu'il a porté durant ses deux mandats aux retraités, notamment lors de la Célébration du Centenaire de l'OIT en 2019. Nous avons écrit à André Bogui, Directeur des Ressources humaines, pour évoquer la situation des retraités et les activités des membres du Bureau de la Section, en quarantaine à l'extérieur du BIT.

Section des Anciens fonctionnaires  
Secrétaire exécutif: François Kientzler

\*\*\*\*\*

## Activities Report 2021-22

**Presented to the ILO Staff Union Annual General Meeting on 13 October 2022**

Since April 2020, the Section's Bureau members have continued to fulfil their responsibilities towards retired colleagues. The demand for information and communication has remained high since the beginning of the COVID-19 pandemic and we have responded to all personal requests. Unfortunately, no social activities could be held.

### Continuation of our activities

While working remotely from home for more than two and a half years now, the continuation of our activities has consisted in regularly updating our files: new members, changes of address and those who have passed away. This has been possible thanks to access to our ILO email and the files we were able to copy during our short stay at the ILO at the end of 2020. Information is sent to us by the HRD secretariat and also directly by members of the Section. We have managed to contact everyone entering retirement, send them information material about our activities and encourage them to join the Section. We have responded to individual enquiries, either by email, letter or telephone, concerning the SHIF and taxation in particular. A number of retired colleagues thanked us for sustaining our ongoing commitment to the membership.

## Message

We have continued to inform and communicate with retired staff by publishing our regularly updated List of Members as well as an issue of Message. Our Facebook page (Alumni ilo-bit) now has about 380 active and retired members. Our website, <https://www.anciens-bit-ilo.org>, where we post information relevant to retirees, receives between 600 and 1,000 visits per month.

Via videoconference, members of the Bureau attended AAFI-AFICS Committee meetings. We participated in the Pre-retirement Seminar in November 2021. We were also able to take part in the Pension Fund's videoconferences.

### **ILO access**

According to the note issued by the ILO Administration (INTSERV/SECURITY), in force since 1 August 2022, members of the Bureau of the Former Officials' Section can now enter the ILO for planned meetings; access for all retired staff has been possible since 15 September. The Section's Bureau was able to meet on ILO premises on Tuesday 30 August, having met outside the ILO for the past year. We will continue to work to ensure that all retirees have such access, including in external offices, and we are hoping to resume social activities.

Our mode of operation has thus profoundly changed since the beginning of the COVID-19 pandemic. However, we have been able to maintain regular contact with the Staff Union's secretariat and its respective Chairpersons, namely Catherine Comte-Tiberghien and currently Carlos Carrión-Crespo, in office since January 2022, as well as with the ILO's HRD department.

### **Relations with ILO Management**

The Bureau of the Former Officials' Section sent a letter of congratulations to Gilbert F. Hougbo, Director-General elect. We have requested a meeting to inform him about the Section and share our concerns. We also sent a letter to Guy Ryder, outgoing Director-General, thanking him for the attention paid to retirees over his two terms of office, especially during the ILO Centenary celebration in 2019. We wrote to André Bogui, Director of Human Resources, to raise the situation of retired staff, as well as the activities of the Section's officers quarantined outside the ILO.

Executive Former Officials' Section  
Secretary: François Kientzler.

# Compte rendu de la 346ème Session du Conseil d'administration du BIT : 31 octobre-10 Novembre 2022

La 346ème session est déclarée ouverte le 31 Octobre 2022 par Mme Claudia Fuentes Julio, déléguée gouvernementale du Chili, Présidente du Conseil d'administration pour la période juin 2022 - juin 2023.

Après avoir fait adopter l'ordre du jour de la présente session et les procès-verbaux des 344ème et 345ème sessions, la Présidente a donné la parole à Mr Gilbert F. Houngbo, nouveau Directeur général. Dans son intervention, le DG a tout d'abord adressé ses chaleureux remerciements et a renouvelé sa gratitude aux mandants tripartites pour l'avoir élu et a réaffirmé son engagement à servir loyalement notre Organisation en cette période très délicate et complexe.

Il a notamment souligné l'aggravation sans précédent des inégalités intra- et inter-pays, la dégradation des relations de travail, la précarisation de millions d'emplois, les tendances à l'informalisation du secteur formel, la dégradation de la situation du travail des enfants, le travail forcé, l'absence criarde de protection sociale pour des millions de citoyens ainsi que le défi de l'emploi des jeunes.

Malgré ces difficultés, le DG a la conviction que les valeurs fondatrices de l'OIT en 1919 restent d'actualité plus que jamais. Il a pris l'engagement de déployer les efforts de l'Organisation pour défendre les valeurs fondatrices de l'OIT, à savoir : "nos valeurs communes de paix, de justice sociale, de croissance économique équitable, de solidarité dans le respect de la protection de l'environnement". La fonction normative de l'OIT doit demeurer le socle de notre Organisation et nous mobiliser pour renforcer les capacités de nos mandants tripartites.

Après avoir remercié le Directeur général pour ses mots et engagements, la Présidente du Conseil d'administration a demandé aux trois groupes - gouvernements, employeurs et travailleurs - de se réunir pour élaborer leur programme de travail et désigner leurs porte-paroles devant intervenir lors des sessions plénières. Conformément aux principes en vigueur, les sujets à l'ordre du jour sont répartis dans les sections suivantes : 1. Section institutionnelle : INS ; 2. Section de l'élaboration des politiques : POL ; 3. Section des questions juridiques et des normes internationales du travail : LILS ; 4. Section du programme, du budget et de l'administration : PFA.

Les mandants tripartites ont examiné au cours de leurs réunions respectives ces différents sujets et leurs porte-paroles sont intervenus en présentant leurs observations lors des débats durant les séances plénières.

Selon la pratique et les principes en vigueur, Carlos Carrion-Crespo, Président du Syndicat du Personnel de l'OIT, a fait une déclaration portant plus particulièrement sur les sujets qui figurent à la section questions de personnel (PFA). Le document GB.346 /INS/14 évoque les possibilités de relocalisation du personnel du Siège vers les régions ce qui aura des conséquences profondes. Il a notamment rappelé que toute relocalisation quelle qu'elle soit

## Message

entraînerait un changement radical de la situation de famille des fonctionnaires concernés. De surcroît la relocalisation, qui est un processus administratif complexe, compromettrait le fonctionnement normal du Bureau et la fourniture de l'assistance technique durant une période prolongée. Pour conclure, il a exprimé la solidarité du personnel de l'OIT avec les collègues actuellement en poste en Ukraine qui ne sont plus en sécurité du fait de la guerre.

Après des débats très sérieux et fidèles aux principes de dialogue et d'échange, les mandants tripartites ont approuvé la majorité des points à l'ordre du jour par consensus.

Parmi les décisions adoptées nous pouvons mentionner les suivantes : décision concernant l'agression commise par la Russie contre l'Ukraine du point de vue du mandat de l'OIT ; aperçu préliminaire des Propositions de programme et de budget ; questions relatives aux locaux de l'OIT ; point sur les locaux du Bureau régional de l'OIT pour l'Afrique et les autres bureaux en Afrique.

La Présidente, avant d'annoncer la clôture de la présente session, a remercié les services techniques en charge de l'organisation ainsi que les interprètes puis a passé la parole au Directeur général. Le DG s'est félicité des résultats positifs obtenus et a remercié tous les participants en général et les mandants tripartites en particulier pour leurs contributions aux travaux de cette session du Conseil d'administration.

Abdoulaye Lélouma DIALLO.

Secrétaire exécutif adjoint de la Section des Anciens

\*\*\*\*\*

## **Report of the 346th Session of the ILO Governing Body: 31 October-10 November 2022**

The 346th Session was opened on October 31, 2022 by Ms. Claudia Fuentes Julio, Government Delegate of Chile, Chairperson of the Governing Body for the period June 2022 - June 2023.

After the adoption of the agenda of the present session and the minutes of the 344th and 345th sessions, the President gave the floor to Mr. Gilbert F. Hounbo, the new Director General. In his speech, the DG first of all expressed his warm thanks and renewed his gratitude to the tripartite constituents for electing him and reaffirmed his commitment to loyally serve our Organization in this very delicate and complex period.

In particular, he highlighted the unprecedented aggravation of intra- and inter-country inequalities, the deterioration of labour relations, the casualization of millions of jobs, the tendency to informalize the formal sector, the deterioration of the situation of child labour,

## Message

forced labour, the crying absence of social protection for millions of citizens and the challenge of youth employment.

For the DG, despite these difficulties, the founding values of the ILO in 1919 are still relevant. He pledged to deploy the efforts of the Organization to defend the founding values of the ILO, namely: "our common values of peace, social justice, equitable economic growth, solidarity and respect for the environment". The normative function of the ILO must remain the bedrock of our Organization and mobilize us to strengthen the capacities of our tripartite constituents.

After thanking the Director General for his words and commitments, the Chairperson of the Governing Body asked the three groups - Governments, Employers and Workers - to meet to initiate their work program and to designate their spokespersons to intervene in the plenary sessions. In accordance with the principles in force, the topics on the agenda are divided into the following sections: 1. Institutional Section: INS; 2. Policy Development Section: POL; 3. Legal Issues and International Labour Standards Section: LILS; 4. Programme, Financial and Administrative Section: PFA.

The tripartite constituents discussed these different topics in their respective meetings and their spokespersons intervened by presenting their observations during the plenary sessions.

In accordance with current practice and principles, Carlos Carrion-Crespo, President of the ILO Staff Union, made a statement focusing on the topics included in the Personnel Matters Section (PFA). Document GB.346 /INS/14 refers to the possibility of relocation of staff from Headquarters to the regions, which will have far-reaching consequences. In particular, he recalled that any relocation whatsoever would entail a radical change in the family situation of the staff members concerned. Furthermore, the relocation, which is a complex administrative process, would jeopardize the normal functioning of the Office and the provision of technical assistance for a prolonged period. In conclusion, he expressed the solidarity of ILO staff with colleagues currently in Ukraine who are no longer safe because of the war.

After very serious debates and faithful to the principles of dialogue and exchange, the tripartite constituents approved the majority of the items on the agenda by consensus.

Among the decisions adopted we can mention the following: Decision regarding the aggression committed by Russia against Ukraine from the point of view of the ILO mandate; Preview of the Programme and Budget Proposals; Issues related to the ILO premises; Update on the premises of the ILO Regional Office for Africa and other offices in Africa.

The President, before announcing the closing of this session, thanked the technical services in charge of the organization as well as the interpreters and then handed over to the Director General. The DG expressed his satisfaction with the positive results obtained and thanked all the participants in general and the tripartite constituents in particular for their contributions to the work of this session of the Governing Body.

Abdoulaye Lélouma DIALLO

Deputy Executive Secretary of the Former Officials' Section

## *Message*

# Compte-rendu : 80e Assemblée générale de l'AAFI-AFICS

(Association des anciens fonctionnaires internationaux/Association of Former International Civil Servants)

Le mardi 21 juin 2022, après trois ans d'interruption, l'AAFI-AFICS a tenu sa 80e Assemblée générale au Centre international des conférences de Genève (CICG).

La Section des Anciens est membre du Comité de l'AAFI-AFICS en tant qu'«Association sœur».

La participation aux réunions de l'AAFI-AFICS est intéressante à plus d'un titre. Elle permet de garder le contact avec les associations d'anciens fonctionnaires des autres organisations internationales sur la place de Genève, de s'informer de leurs activités et de connaître le rôle de l'association faitière, à savoir la FAAFI, Fédération des associations des anciens fonctionnaires internationaux dans le monde.

Sans entrer dans tous les points à l'ordre du jour de cette assemblée, on peut retenir cependant, dans le cadre du rapport d'activités, une présentation intéressante (surtout à titre de comparaison avec notre CAPS du BIT) du fonctionnement de la caisse de santé des Nations Unies à Genève, l'UNSMIS ( Assurance mutuelle contre la maladie et les accidents du personnel des Nations Unies). En effet, l'AAFI-AFICS est parvenue à obtenir du Comité exécutif de cette caisse, après de longues années de lutte, qu'un représentant des assurés retraités, après y avoir eu le statut d'observateur, puisse y siéger avec droit de vote. C'est un net progrès mais rien n'étant parfait dans le meilleur des mondes, ce membre est choisi par cooptation, contrairement à la CAPS du BIT où six membres, actifs ou retraités, y sont ÉLUS depuis de nombreuses années. Nous avons aussi appris qu'après quelques années d'adhésion à la caisse privée Cigna, dont la réputation n'est plus à commenter, que les assurés de l'UIT (qui ont quitté la CAPS il y a une dizaine d'années), se rendant compte du tarif exponentiel de leurs primes d'assurance et de la limitation des prestations reçues, ont décidé de rejoindre le giron un peu plus solidaire et mutuel de la caisse UNSMIS. C'est une bonne nouvelle et la boucle est ainsi bouclée.

Lors de cette présente session, en sus des points normaux à l'ordre du jour, les participants présents ont pu assister à une présentation de représentants de la Caisse commune des Pensions. Le point a été fait sur la numérisation et la reconnaissance faciale permettant de fournir le certificat de droit à prestation annuel «CE Digital» en complément à l'envoi du document par courrier postal ou via internet (Espace client/Member Self-Service). L'application CE Digital a été adoptée à ce jour par environ 11 000 retraités sur 60 000. Des mesures de simplification sont en cours pour faciliter l'accès à celle-ci; des vidéos concernant les étapes à suivre sont disponibles en anglais et en français sur le site de la Caisse des pensions. Pour ceux que le processus informatisé rebute, le système initial par papier est toujours disponible.

## Message

Un autre point de clarification, «bien sûr rassurant» de leur part, a aussi été apporté par les représentants de la Caisse concernant la polémique de printemps dernier (2022) sur l'éventuelle externalisation de certains fonds de la Caisse et la pétition ayant circulé à son encontre. C'est un sujet épineux sur lequel tous les associations et syndicats de personnel ou d'anciens fonctionnaires ne sont pas forcément d'accord avec leurs représentants élus au Comité mixte de la Caisse des pensions: les uns justifiant une nécessité de compétence extérieure qui serait absente au sein de la Caisse, les autres criant au risque d'investissements opaques attirant les loups voraces de la finance. Le Comité mixte des Pensions, quant à lui, à la suite de sa réforme récente, s'est réuni une première fois en avril cette année (2022) et aura sa réunion plénière, comme de coutume, cet été. Nous suivrons avec attention ses développements et ses décisions.

L'Assemblée s'est terminée par un apéritif et une note festive et musicale, bien appréciée par ses participants en mal de rassemblements depuis trois ans.

Catherine Comte Tiberghien, 28 juin 2022.

\*\*\*\*\*

## Report: The 80th General Assembly of AAFI-AFICS

(Association des anciens fonctionnaires internationaux/Association of Former International Civil Servants)

On Tuesday 21 June 2022, after a three-year hiatus, AAFI-AFICS held its 80th General Assembly at the Geneva International Conference Centre (CICG).

The Former Officials Section is a member of the AAFI-AFICS Committee through its status as a "sister association".

Participation in AAFI-AFICS meetings is of interest for several reasons. It allows us to keep in touch with the associations of former officials of other international organizations in Geneva, keep ourselves informed about their activities and familiarize ourselves with the role of the umbrella organization, FAFICS (Federation of Associations of Former International Civil Servants).

Focusing on the activity report, without going into every agenda item, we should highlight an interesting presentation (especially as a comparison with our own SHIF) on the functioning of the health fund of UN Geneva, UNSMIS (United Nations Staff Mutual Insurance Society). After many years of struggle, AAFI-AFICS succeeded in getting the Executive Committee of this fund to agree that a representative of retired members, who previously had the status of observer, could now sit with full voting rights. This is clear progress, but as if to show that nothing is perfect in the best of all possible worlds, the member in question is chosen by co-option, unlike in the SHIF, where for many years there have been six members, either active or retired, who are ELECTED. We also learned that after a few years as members of the Cigna private fund – whose reputation needs no comment from us – insured staff at the ITU (having quit the SHIF a decade or so ago) noticed the exponential growth in their insurance

## Message

premiums and the limits on the benefits received and decided to join the rather more solidarity-based and mutual UNSMIS fund. This is good news and brings things full circle. At this session, in addition to the regular agenda items, participants were able to attend a presentation by representatives of the UNJSPF. An update was provided on the progress of computerization and facial recognition enabling the annual DCE (Digital Certificate of Entitlement) to be introduced alongside the existing system of submission by post or via the internet (Member Self-Service). The DCE app has so far been downloaded by about 11,000 retired staff out of a total of 60,000. To facilitate access, measures to simplify the process are under way: step-by-step videos are available in English and French on the UNJSPF website. For those who do not like the automated approach, the original paper-based system is still available.

Another point of clarification, intended to be reassuring, was also offered by the UNJSPF representatives concerning the controversy last spring (2022) over the possible outsourcing of part of the investment portfolio and the petition circulated against it. This is a thorny issue on which not all current or former staff associations and unions necessarily agree with their elected representatives on the Joint Staff Pension Board: some justify the need for external expertise lacking within the Fund, while others warn of the risk of opaque investments attracting the voracious wolves of finance. As for the Board itself, following its recent reform, it met for the first time in April 2022 and will have its plenary meeting, as usual, this summer. We will follow its developments and decisions closely.

Aperitifs in hand, the meeting ended on a festive and musical note, much appreciated by participants starved of opportunities to get together for the past three years.

Catherine Comte Tiberghien, 28 June 2022

---

## Une convention des Nations Unies sur les droits des personnes âgées verra-t-elle le jour ?

Certes, rapprocher « personnes âgées » de « voir le jour » tient du choc des métaphores. Mais, aucun autre instrument international sur les droits humains n'aura mis autant de temps... à ne pas déboucher, en dépit des documents produits depuis 2010. Les Principes des Nations Unies pour les personnes âgées ont été adoptés le 16 décembre 1991, suivis du Plan d'action de Madrid en 2002, de la nomination d'une « Experte indépendante chargée de promouvoir l'exercice par les personnes âgées de tous les droits de l'homme », d'une Journée internationale des personnes âgées (1er octobre) et, plus récemment, d'une Décennie du vieillissement en bonne santé pour 2021-2030.

Les États membres étaient encouragés à intégrer les Principes dans leurs programmes nationaux, à savoir: l'indépendance des personnes âgées (dont leur autonomie), leur participation à la vie politique, sociale et culturelle, en vue de les intégrer dans la société et de contribuer à leur épanouissement personnel, leur accès aux soins et le respect de leur

## Message

dignité. Ces Principes ont le mérite d'exister, bien qu'ayant un périmètre réduit. Certaines formulations surprennent : par exemple, pourquoi subordonner la reconnaissance des droits et libertés des personnes âgées aux soins qu'elles recevraient ? N'ont-elles de libertés que lorsqu'elles consentent à un traitement médical ? Les Principes et le Plan d'action datent. Ils ont été adoptés il y a 30 et 20 ans. Le rapprochement entre « personnes âgées » et « durée » serait plus logique. Mais « durée » suppose une finitude et les personnes âgées ne peuvent indéfiniment attendre que leurs droits et libertés soient reconnus par une convention internationale contraignante.

En octobre 2021, l'OMS a déclaré que peu d'actions ont été menées pour garantir le respect de la dignité et des droits des personnes âgées. Les abus qu'elles subissent, qualifiés de « problème de santé publique important », sont définis comme : « Un acte unique ou répété, ou l'absence d'action appropriée, survenant dans toute relation où il existe une attente de confiance, qui cause du tort ou de la détresse à une personne âgée. Ce type de violence constitue une violation des droits humains et comprend les abus physiques, sexuels, psychologiques et émotionnels ; abus financier et matériel ; abandon ; négligence ; et une grave perte de dignité et de respect. » Les personnes âgées seraient-elles devenues invisibles ? Pourtant, les statistiques locales, nationales et internationales prouvent que cette tranche d'âge s'accroît. Dans un Rapport de 2020, la Division de la population des Nations Unies estimait à 700 millions les personnes de 65 ans et plus. Ce chiffre devrait plus que doubler d'ici 2050, pour atteindre 1,5 milliard. En tenant compte de différents facteurs – baisse de la fécondité, allongement de l'espérance de vie, etc. –, la part de la population mondiale des 65 ans et plus passera de 9 % en 2020 à 16 % en 2050. Même dans des pays considérés comme « jeunes », à savoir l'Afrique (de l'Afrique du Nord à l'Afrique australe), cette tranche d'âge augmente. Oui, il existe un paradoxe : plus les personnes âgées sont nombreuses, plus elles deviennent invisibles ! Excepté en Afrique, en Asie et surtout au Japon, au Moyen-Orient, où elles sont respectées en raison de leur âge, de leur expérience, de leur supposée sagesse. Dans des pays du Nord, elles passent souvent inaperçues, leur temps et leur parole ont peu de valeur.

Quelle stratégie pour aboutir à une Convention par les Nations Unies destinée à proclamer, protéger et promouvoir les droits des personnes âgées ? Une initiative de la société civile – plus de 400 ONG internationales se sont regroupées dans une Alliance mondiale pour les droits des personnes âgées (créée en 2011) – devrait avoir un poids considérable, comme ce fut le cas, en son temps, pour la Déclaration universelle des droits de l'homme. En outre, faudrait-il qu'un ou deux États membres s'allient, comme ce fut également le cas pour la Convention relative aux droits des personnes handicapées que la détermination du Mexique et de la Nouvelle-Zélande fit aboutir ?

L'Argentine a, d'ores et déjà, pris fait et cause en faveur des droits des personnes âgées, son Ambassadeur Martin Garcia Moritan présidant le Groupe de travail chargé d'élaborer la Convention. Un pays d'une autre région se joindrait-il à l'Argentine pour concrétiser une convention qui risque de s'enliser et de rappeler le « linceul tissé par Pénélope » ?

Georges Kutukdjian

Président de l'AAFU (Association des anciens fonctionnaires de l'UNESCO).

# Will a UN Convention on the Rights of Older Persons ever see the light of day?

It is true that to make older people see the light of day is held back by the shock of metaphors. However, no other international instrument concerning human rights has taken so long... without being achieved, in spite of all the relevant documents produced to this end since 2010. The United Nations Principles for Older Persons were adopted on 16 December 1991 followed by the Madrid International Plan of Action on Ageing in 2002 as well as the nomination of an “Independent expert responsible for promoting the guarantee of human rights by older persons”. This brought about the creation of an International Day for Older Person (1 October) and more recently a Decade of Healthy Ageing (2021-2030).

The Member States were encouraged to integrate these principles into their national programmes i.e. the independence of older persons (including their autonomy), their participation in political life, as well as social and cultural fields for their integration into society and their personal development, their access to health care as well as respect of their dignity. These Principles have the merit of existing, albeit having certain limitations. Certain formulations can be surprising, e.g. why override the recognition of their rights and freedoms to health care? Do they have liberties only in the situation of consent to a medical treatment? The above-mentioned Principles and Plan of action are out-dated. They were adopted some 30 and 20 years ago. The reconciliation between the older persons and duration would be more logical... However, duration implies specific landmarks and elderly people cannot wait indefinitely for that their rights and liberties be recognized by a binding international convention.

In October 2021 the WHO declared that little action had been undertaken to guarantee the respect and dignity of older persons. The abuse to which they are subjected is a topic qualified as “an important problem of public health” defined as: “A unique or repetitive act or the absence of appropriate action, which occurs in every relationship where there exists a lack of confidence, which causes harm or distress to an elderly person. This type of violence constitutes a violation of human rights and includes physical abuse, as well as sexual, psychological and emotional; financial and material abuse; abandon; negligence, and a grave loss of dignity and respect.” Have older persons become invisible? However, local, national and international statistics prove that this age group is increasing. In a Report dated 2020, the United Nations Division of Population assessed the world population of over 65 years to 700 million. This figure should double by 2050, and reach 1.5 billion. When taking into account different factors – reduction in fecundity, increasing life span, etc. –, the percentage of world population of 65 years and over has increased by 9% in 2020 to a potential 16% in 2050. Even when taking into account the so-called “young” countries, in Northern and Southern Africa, this age range is also increasing. It is true there is a paradox: the more the aging population increases, the more they become invisible. Except in Africa, Asia and in particular Japan, the Middle East, where they are respected because of their age, their experience and their supposed wisdom as opposed to countries in the Northern hemisphere where they remain unnoticed and the time they are granted and their opinion have little value.

## Message

Which strategy to adopt in order to draft and adopt a UN Convention with the aim of proclaiming, protecting and promoting the rights of older persons? An initiative from the civil society – more than 400 international ONG's gathered together in a World Alliance for the Rights of the Older Persons (created in 2011) could provide considerable influence – as was the case many years ago for the Universal Declaration of Human Rights. In addition, one or two Member States could ally, as was the case for the Convention concerning the Rights of Handicapped Persons which came to being thanks to the determination of Mexico and New Zealand.

Argentina has already taken action in favour of the rights of older persons through the efforts of their Ambassador Martin Garcia Moritan, President of the Working Group responsible for elaborating the Convention. Will a country in another region join forces with Argentina in order to concretize a Convention so it does not be bogged down and remind us of the "shroud woven by Penelope"?

Georges Kutukdjian

President of AFUS (Association of Former UNESCO Staff Members).

# Lettre de la Section à M. Guy Ryder



ILO Staff Union  
Syndicat OIT  
Sindacato OIT



ILO Staff Union  
Syndicat OIT  
Sindacato OIT

### Section des Anciens

fonctionnaires -

### Section of Former Officials

### Syndicat du personnel de l'OIT - ILO Staff Union

Genève le 30 août 2022

Monsieur Guy Ryder  
Directeur général  
Bureau international du Travail  
Genève

Monsieur le Directeur général,

Votre fin de mandat comme Directeur général du BIT étant proche, je souhaite au nom des membres de la Section des Anciens du BIT vous féliciter et vous remercier pour votre engagement à la tête de l'OIT durant vos deux mandats et présentement en ces périodes mouvementées. Merci aussi pour l'attention portée aux retraités qui peuvent ainsi garder un lien fort avec les collègues actifs et entre eux, tous faisant partie d'une même communauté. Nous avons apprécié de pouvoir vous rencontrer à plusieurs reprises.

Votre reconnaissance à l'égard des retraités s'est manifestée notamment lors des réceptions où votre présence était grandement appréciée, et plus récemment lors du Centenaire de l'OIT. Sous votre impulsion les retraités ont pu participer aux célébrations. Leur action au sein du BIT a été reconnue dans certains mouvements majeurs de transformation sociale dans le monde durant les décennies passées. La séance commémorative du 28 mai 2019 organisée par la Section des Anciens ainsi que le déjeuner du 11 juillet 2019 offert par le BIT auront été ainsi des moments intenses; des centaines de retraités y ont participé.

Monsieur le Directeur général, pour maintenir et faciliter vos contacts futurs avec vos anciens collègues, nous vous proposons de rejoindre la Section des Anciens. En effet notre mission est de continuer à répondre aux besoins spécifiques des retraités et à maintenir le lien social entre eux et les relations avec les services du BIT. Notre site web peut être consulté sous <https://www.anciens-bit-ilo.org> et notre page Facebook sous *Anciens ilo-bit*. Vous trouverez en copie jointe le formulaire d'adhésion à la Section.

Enfin nous vous souhaitons une bonne retraite qui sera pour vous, probablement, comme pour beaucoup de nos collègues, un départ pour de nouveaux engagements et défis.

Veuillez recevoir, Monsieur le Directeur général, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

François Kientzler  
Secrétaire exécutif  
Pour le Bureau de la Section des Anciens

CC: André Bogui: HRD

## Message

Carlos Carrion-Crespo: Syndicat du personnel

### Letter of the Section to Mr Guy Ryder



**Section des Anciens**  
**fonctionnaires -**  
**Section of Former Officials**  
**Syndicat du personnel de l'OIT - ILO Staff Union**

Geneva, 30 August 2022

Mr Guy Ryder  
Director General  
ILO  
Geneva

Dear Mr Director General,

As your tenure as Director General of the ILO draws to a close, on behalf of the members of the ILO Former Officials Section I would like to offer our congratulations and thanks for your committed leadership of the Organization through two terms of office and at a time of great change. Thank you also for the attention paid to retired staff members, enabling them to maintain strong links both with active colleagues and each other, all belonging to the same community. We have enjoyed meeting you on several occasions.

The recognition you showed to retired colleagues was particularly evident at Office receptions, where your presence was greatly appreciated, and more recently on the occasion of the ILO Centenary. At your instigation, they were able to participate in the celebrations. Their work within the ILO has been recognized in some of the major movements for social transformation in the world over the past few decades. The commemorative meeting on 28 May 2019 organized by the Former Officials Section and the lunch on 11 July 2019 offered by the ILO provided some intense moments; hundreds of retired staff members participated.

Mr Director General, in order to maintain and facilitate contact with your former colleagues going forward, we propose that you become a member of the Former Officials Section. Our mission is to go on meeting the specific needs of retired officials and maintaining the social link between them and the various branches of the ILO. Our website can be found at <https://www.anciens-bit-ilo.org> and our Facebook page at Anciens ilo-bit. Please find attached the membership application form.

Finally, we wish you a happy retirement; one which for you, as for many of our colleagues, will no doubt be the start of new commitments and challenges.

With our sincere best wishes.

François Kientzler

## Message

Executive Secretary  
for the Former Officials Section

CC: André Bogui: HRD  
Carlos Carrion-Crespo: Staff Union

### Départ de Monsieur Guy Ryder

#### Intervention de Catherine Comte-Tiberghien

Discours adressé par Catherine Comte-Tiberghien, ancienne Présidente du Syndicat du personnel (2013-2021), à l'occasion de la session organisée par le personnel pour le départ Guy Ryder, Directeur général du BIT (2012-2022), le 29 septembre 2022

Monsieur le Directeur général, Cher Guy,

Il est difficile en si peu de temps de résumer huit ans de relations professionnelles entre un DG et son Syndicat du personnel. Puisque c'est la tâche qui m'incombe aujourd'hui, ce sera par l'énumération de toute une série de qualificatifs me venant en tête au gré de souvenirs personnels marquants que je vais m'exprimer.

Cher Guy,

**Réjouissant**, ce fut réjouissant, de participer à de grands événements vécus par l'Organisation, notamment ses deux centenaires, mais aussi d'autres cérémonies comme celle de la remise des médailles pour ancienneté du personnel ou les interactions et les échanges informels avec les collègues représentants sur le terrain.

**Intense**, ce fut intense lors de négociations difficiles ou de rencontres officielles avec le Comité du Syndicat mais que vous avez toujours honorées régulièrement.

**Sympathique**, ce fut aussi fort sympathique de vous voir, à la différence de vos prédécesseurs, quotidiennement à la cafétéria partager l'humble pain quotidien du commun du personnel.

**Impressionnant**, ce fut impressionnant et marqué dans ma mémoire, votre éloge funèbre de Marc Blondel, représentant du groupe travailleurs, dans un français remarquable, à Paris au Cimetière du Père Lachaise.

**Révoltant**, ce fut révoltant à Vienne, d'être témoin du mépris imbécile et inacceptable de la CFPI envers une Organisation centenaire du système des Nations Unies et celui qui l'incarnait.

**Déchirant**, ce fut déchirant mais inéluctable et nécessaire d'organiser une mobilisation du personnel sous votre mandat.

## Message

Puis ce fut, tout à la fois, **poignant, stupéfiant** et **émouvant**:

**Poignant** et tellement triste, de déplorer trop de décès de nos collègues du monde entier à cause de la COVID-19.

**Stupéfiant** d'assister du jour au lendemain, le 16 mars 2020, premier jour du confinement, à la mise au télétravail de la majorité du personnel avec une efficacité certaine bien que depuis des années, le mot d'ordre à tous les niveaux hiérarchiques, même les plus hauts, était que c'était impossible.

**Émouvant** de vous entendre partager par vidéo avec les collègues votre vécu personnel et professionnel du confinement, seul, dans ce grand bâtiment vide.

Ces années sous votre mandat, ce fut encore **exaltant, bousculant**, souvent **agaçant**, soyons francs, mais aussi rassurant et solidaire à plus d'un titre pour le personnel que je représentais.

En effet, je me suis souvent demandé intérieurement au début de votre mandat, premier DG issu des milieux syndicaux, si la fonction allait changer l'homme.

Après vos dix ans aux commandes de cette Organisation, chacun ici présent aura naturellement sa réponse.

En ce qui me concerne, de par la fonction particulière que j'ai occupée, je peux témoigner que vous avez tenu la barre à la hauteur des valeurs et principes humains et solidaires de cette Organisation qui nous est si chère. Sous votre égide, le dialogue social interne n'a jamais failli, c'est le plus important. Vous avez su aussi, entre autres, protéger la Caisse de santé du personnel contre les requins avides de la privatisation ; vous avez habilement géré la particularité de l'OIT face au rouleau compresseur de «One UN». Tout cela ne s'est pas toujours accompli sereinement mais le contraire aurait été très suspect et au final ce sont les résultats qui comptent et ceux à mettre à l'avantage du personnel.

Cher Guy,

Ce fut sincèrement un honneur, parfois beaucoup de stress et d'énervement mais très souvent un plaisir d'interagir au nom de mes anciens collègues. Au nom de ce personnel que je ne représente plus mais qui reste, tout comme l'OIT d'ailleurs, dans mon cœur à jamais. Je vous souhaite bonne route, une bonne continuation qui selon les dires sera apparemment sportive. Très bon choix le sport, ça conserve. Et bien sûr (on ne se refait pas), je vous encourage vivement à devenir membre de la Section des anciens du Syndicat du personnel !

## Message



Mr Gilbert F. Hougbo, Mr Guy Ryder

\*\*\*\*\*

## Departure of Mr Guy Ryder

### Speech by Catherine Comte-Tiberghien

Speech by Catherine Comte-Tiberghien, former Chair of the Staff Union (2013-21), on the occasion of the meeting organized by the staff for the departure of Guy Ryder, Director-General of the ILO (2012-22), on 29 September 2022

Dear Director-General, Dear Guy,

It's difficult in such a short time to summarize eight years of industrial professional relations between a DG and his Staff Union. Since that is my task today, I will express myself through a series of adjectives that spring to mind, inspired by personal memories.

Dear Guy,

**Gratifying.** It has been gratifying to participate in some major events lived through by the Organization, notably its two centenaries but also other ceremonies such as the presentation of Staff Long-Service Awards or the informal interactions and exchanges with ILO field representatives.

## Message

**Intense.** It was intense during difficult negotiations or official meetings with the Staff Union Committee, but you always regularly honoured them.

**Agreeable.** It was also very agreeable to see you in the cafeteria every day, unlike your predecessors, breaking bread with us common mortals.

**Impressive.** It was impressive, and remains etched in my memory hearing you deliver, in remarkable French, your eulogy of Workers' group representative Marc Blondel, at the Père Lachaise Cemetery in Paris.

**Revoltng.** It was revolting to witness the imbecilic and unacceptable behaviour of the ICSC in Vienna towards both a century-old Organization of the UN system and the person who embodied it.

**Heartbreaking.** It was heartbreaking, though unavoidable and necessary, to organize a staff mobilization on your watch.

Then it was **poignant, staggering** and **moving** all at the same time:

**Poignant**, and so sad, to mourn all too many deaths of our colleagues around the world because of COVID-19.

**Staggering**, on 16 March 2020, the first day of the lockdown, to witness the majority of staff being switched overnight to working from home with such efficiency, even though for years the watchword at all levels of the hierarchy, even the highest, had been that it was impossible.

Moving to hear you via video link, sharing with colleagues your personal and professional experience of being confined, alone, in this huge, empty building.

These years of your term of office were still **exhilarating, upsetting**, often **annoying**, let's be honest – but also **reassuring** and **supportive** in more ways than one for the staff I represented.

Indeed, at the beginning of your term, I would often ask myself whether, as the first DG to come from a trade union background, the man might end up being altered by the position.

After your ten years at the helm of this Organization, everyone here will naturally have their own answer.

As far as I am concerned, because of the particular position I held, I can testify that you have ensured that the Organization lived up to its human and solidarity-based values and principles. Under your leadership, internal social dialogue has never failed, and that is the most important thing. You also knew how to protect the SHIF from the predatory sharks of privatization, and you adeptly steered the ILO's USP in the face of the One UN steamroller. All this was not always accomplished serenely, but the opposite would have been very

## Message

suspicious; it's results that count at the end of the day, to be placed to staff's advantage.

Dear Guy,

It has sincerely been an honour, sometimes a source of much stress and aggravation, but very often a pleasure to interact with you on behalf of my former colleagues – the staff that I no longer represent, but who, like the ILO, will remain in my heart forever. I wish you a safe journey and all the best for the future, which in your case is rumoured to involve sporting activity in some form. Very good choice, sport – it keeps you young. And of course, in conclusion (I can't help it), I warmly encourage you to become a member of the Former Officials Section!



Catherine Comte-Tiberghien

### **M. Guy Ryder nommé Secrétaire général adjoint à l'ONU**

Le Secrétaire général de l'ONU, M. António Guterres, a annoncé en Octobre la nomination de M. Guy Ryder au poste de Secrétaire général adjoint chargé des politiques au sein de son Cabinet. M. Ryder succède à M. Volker Türk, de l'Autriche qui a été nommé au poste de Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme.

Nos lecteurs souhaiterons qu'avec cette nomination, notre ancien Directeur général Guy Ryder relaiera la préoccupation de l'OIT de justice sociale et de paix au sein des Nations Unies. Nous lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles fonctions.

\*\*\*\*\*

### **Mr. Guy Ryder appointed Under-Secretary-General at the UN**

United Nations Secretary-General António Guterres announced in October the appointment of Guy Ryder as Under-Secretary-General for Policy in his Executive Office. He will succeed Volker Türk of Austria who was appointed as United Nations High Commissioner for Human Rights.

Our readers will be happy to think, that with this appointment our former Director-General Guy Ryder, he will be forwarding the ILO concern for social justice and peace within the United Nations. We wish him the best of success in his new assignment.

# Lettre de félicitations à Monsieur Gilbert F. Houngbo

(Letter of congratulations to Mr Gilbert F. Houngbo)

 <p><i>ILO Staff Union Syndicat OIT Sindicato OIT</i></p>	<p><b>Section des Anciens fonctionnaires du BIT</b></p> <p><b>Section of Former Officials of the ILO</b></p> <p><b>Syndicat du personnel de l'OIT - ILO Staff Union</b></p>	 <p><i>ILO Staff Union Syndicat OIT Sindicato OIT</i></p>
<p>Ferney-Voltaire le 02 mai 2022</p>		
<p>M. Gilbert F. Houngbo Directeur général élu Bureau international du Travail CH-1211 Genève</p>		
<p>Monsieur le Directeur général élu,</p>		
<p>Le Bureau de la Section des Anciens fonctionnaires du BIT vous félicite chaleureusement pour votre élection comme Directeur général du Bureau international du Travail et vous souhaite un mandat plein de succès.</p>		
<p>Par la présente je voudrais évoquer en quelques mots la place de la Section des Anciens au sein de notre Organisation. Statutairement, la Section des Anciens est une section du Syndicat du personnel de l'OIT. Bien que rattachée à ce dernier, cette section fonctionne de manière indépendante et est ouverte à tous les fonctionnaires qui ont travaillé au sein de l'Organisation, syndiqués ou non. Son objectif principal est de maintenir un lien entre les retraités en les informant et en communiquant avec eux sur toutes les questions d'un commun intérêt; elle est aussi présente pour les aider individuellement dans leurs démarches administratives. Le Bureau élu de la Section des Anciens a ainsi des contacts suivis avec différents services du BIT, notamment HRD et INTSERV. Le bon fonctionnement de la CAPS et de la Caisse des pensions du Système commun des Nations Unies, auxquelles nous sommes très attachés, est de même l'objet de notre attention permanente.</p>		
<p>Les anciens et anciennes fonctionnaires continuent de montrer de l'intérêt pour les politiques et les actions de développement de l'OIT à travers le monde, surtout en cette période de grands bouleversements. L'événement organisé par la Section des Anciens à l'occasion de la célébration du Centenaire en 2019 avait été un moment intense pour évoquer le rôle de l'OIT lors de différents moments historiques de changement dans diverses régions du monde. Plus de 500 retraités avaient participé à cette événement honoré par la présence de Guy Ryder, Directeur général.</p>		
<p>Monsieur le Directeur général élu, nous souhaitons vivement que la coopération avec vous-même et vos services se poursuive; le Bureau de la Section reste disponible pour vous rencontrer afin de vous féliciter de vive voix pour votre élection et vous présenter ses activités.</p>		
<p>Dans l'attente de pouvoir vous rencontrer prochainement, les membres du Bureau de la Section des Anciens vous prient de croire, Monsieur le Directeur général élu, à l'assurance de leur haute considération.</p>		
<p>François Kientzler Secrétaire exécutif Bureau de la Section des Anciens du BIT</p>		
<p>CC : CABINET</p>		

## Message

André Bogui, Directeur, HRD  
Carlos Carrion-Crespo, Président, Syndicat du personnel

### **Personnes décédées: informations transmises par le BIT depuis janvier 2022**

Le Bureau de la Section des Anciens adressent ses condoléances aux familles des personnes décédées, étant dans l'impossibilité d'envoyer des condoléances plus personnalisées.

### **Deceased persons: Information communicated by the Office since January 2022**

In memoriam: The Bureau of the Section of Former Officials of the ILO Staff Union extends its sincere condolences to the bereaved families of the colleagues whose names are listed below, as it is currently impossible to send more personalised condolences.

Mme	AMO	Mary Elizabeth	09.06.21
M.	ANNONI	Alberto	13.08.22
Mme	AUBRY	Suzanne	10.04.22
M.	BAKRI	Abdullahi	10.07.21
M.	BASTARD	Thierry G.	02.12.21
M.	BERGERIE PAGADOY	Bernado Julio	
M.	BONADEI	Giovanni	08.10.22
Mme Vve	BREDE	Ilse	27.01.22
Mme	BIGNENS	Jacqueline	23.10.21
M.	BRUNELLO	Antonio	16.11.22
M.	CHAPERON	Claude	03.07.22
Mme	CRIBELLIER	Denise	07.01.22
Mme	CUVILLIER	Rolande	09.06.22
Mme	DAURAU	Marguerite	26.12.21
M.	DAVERIO	Pierre	28.05.22
Mme	DE BENEDETTI	Agnès	22.02.22
Mme	DOSSO	Christiane	06.03.22
M.	FALAIZE	Robert	27.02.22
Mme	FINKELSTEIN	Caroline	16.07.22

## Message

Mme	FLATEAU	Mildred	15.11.22
M.	FRICK	Hans-Jürgen	11.07.22
M.	FURTH	Warren	30.06.22
M.	GEMMET	Yvon Sr.	01.03.22
Mme	GUERTCHAKOFF	Marianne	08.10.22
M.	HABTE MARIAM	Haile Michael	15.01.22
Mme	HARTSHORN	Judith	06.03.22
M.	HOSSENMAMODE	Hakim	09.02.20
Mme	JENKS	Jane	13.07.22
Mme	JORDAN	Margaret	29.06.22
M.	KABELKA	Vladimir	24.02.22
M.	NARASIMHAN	Krishnamurti	04.09.22
M.	LESUEUR DE GIVRY	Jean-Marie	05.04.22
M.	MCDONALD	Robert	02.07.22
Mme Vve	MEYLAN	Jeannine	23.01.22
Mme	MITCHELL	Monica Th.	27.05.22
Mme	MONAT	Mariana	17.10.22
Mme Vve	PALLUD-GARIN	Violette	18.05.22
Mme Vve	PANT	Bhagwati Devi	01.02.22
Mme Vve	PUYSSEGUR	Marie-Rose	21.09.22
M.	QUINTER FERRO	Carlos Arturo	07.06?22
M.	RAM	Balak	01.09.22
Mme	RATAJSKI	Charlotte	13.12.21
M.	RICHARD KEITH	Johanson	06.03.22
Mme	RIVA	Maria	25.12.21
M.	RYS	Vladimir	15.05.22
Mme	ROSSI	Christiane	08.04.22
Mme	SHACKLADY	Barbara Joan	24.11.22
M.	SCHULZ	Hans Dieter	01.02.22
M.	SCHREGLE	Johannes	27.04.22
Mme	TAMISIER-CAZELAIS	Suzanne	25.05.22
M.	TCHAPTCHET	Jean Martin	19.11.22
Mme	THEVENOT	Clorinda	20.02.22
Mme	THOMPSON	Joyce Mary	04.06.22
M.	THUKRAL	Tilak Raj	17.02.22
M.	THULLEN	George	17.08.22
Mme	UMPLEBY	Evelyne Cécile	03.08.22
Mme	URIZAR	Patricia	18.09.22

## Message

Mme	VAN ZWEEDEN	Cornelia	16.09.22
M.	VITEK	Jan	15.11.22
Mme	WANNAZ	Marie-L.	03.01.22
M.	WEDER	Gérald	04.02.22
M.	ZHANG	Jiawang	07.02.22
M.	ZWAHLEN	Gerald Marcel	19.10.22

# Deuxième partie / Second part

Les contributions signées engagent uniquement leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la rédaction ou du Bureau. La rédaction se réserve le droit de rédiger les articles reçus.

The responsibility of opinions expressed in signed articles rests solely with the authors, and publication does not constitute an endorsement by the editors or the Bureau of the opinions expressed in them. The editors reserve the right to edit the articles received.

-----

## Prix Nobel de la paix 2022

*Sources: informations recueillies sur Internet*  
**Ivan Elsmark**

Le **Prix Nobel de la paix** a été décerné cette année à une personne et deux défenseurs des droits de l'homme **Ales Bialiatski** de Biélorussie, à l'organisation russe de défense des droits de l'homme **Memorial** et à l'organisation ukrainienne de défense des droits de l'homme le **Centre ukrainien pour les libertés civiles**.

Les lauréats du Prix de la paix représentent la société civile dans leur pays d'origine. Depuis de nombreuses années, ils défendent le droit de critiquer le pouvoir et protègent les droits fondamentaux des citoyens. Ils ont fait un effort remarquable pour documenter les crimes de guerre, les violations des droits de l'homme et les abus de pouvoir. Ensemble, ils démontrent l'importance de la société civile pour la paix et la démocratie. «Le comité Nobel norvégien souhaite honorer trois champions remarquables des droits humains, de la démocratie et de la coexistence pacifique dans les trois pays voisins Bélarusse, Russie et Ukraine», a déclaré sa présidente Berit Reiss-Andersen.

Le **biélorusse Ales Bialiatski** a été l'un des initiateurs du mouvement démocratique qui a vu le jour au Belarus au milieu des années 1980. Il a consacré sa vie à la promotion de la démocratie et du développement pacifique dans son pays. Il a notamment fondé l'organisation *Viasna (Printemps)* en 1996, en réaction aux amendements constitutionnels controversés qui conféraient au président des pouvoirs dictatoriaux et qui ont déclenché de vastes manifestations. *Viasna* a apporté son soutien aux manifestants emprisonnés et à leurs familles. Dans les années qui ont suivi, *Viasna* s'est transformée en une vaste organisation de

## Message

défense des droits de l'homme qui a documenté et protesté contre l'usage de la torture par les autorités à l'encontre des prisonniers politiques.

Les autorités gouvernementales ont cherché à plusieurs reprises à faire taire Ales Bialiatski. Il a été emprisonné de 2011 à 2014. À la suite de manifestations de grande ampleur contre le régime en 2020, il a de nouveau été arrêté. Il est toujours détenu sans procès. Malgré d'énormes difficultés personnelles, M. Bialiatski n'a pas cédé d'un pouce dans son combat pour les droits humains et la démocratie en Biélorussie.

**Le Centre pour les libertés civiles a été fondé à Kiev en 2007 dans le but de promouvoir les droits de la personne et la démocratie en Ukraine. Le centre a pris position pour renforcer la société civile ukrainienne et faire pression sur les autorités pour faire de l'Ukraine une démocratie à part entière. Pour faire de l'Ukraine un État de droit, le Centre pour les libertés civiles a activement préconisé que l'Ukraine devienne affiliée à la Cour pénale internationale.**

Après l'invasion de l'Ukraine par la Russie en février 2022, le Centre pour les libertés civiles s'est engagé dans des efforts pour identifier et documenter les crimes de guerre russes contre la population civile ukrainienne. En collaboration avec des partenaires internationaux, le centre joue un rôle de pionnier en vue de tenir les coupables responsables de leurs crimes.

La troisième lauréat, **l'organisation de défense des droits de l'homme *Mémorial*** a été créée en 1987 par des militants des droits de l'homme de l'ancienne Union soviétique qui voulaient s'assurer que les victimes de l'oppression du régime communiste ne seraient jamais oubliées. Le lauréat du prix Nobel de la paix Andreï Sakharov et la défenseuse des droits de l'homme Svetlana Gannushkina figurent parmi les fondateurs. *Mémorial* repose sur l'idée que la confrontation avec les crimes du passé est essentielle pour prévenir de nouveaux crimes.

Après l'effondrement de l'Union soviétique, ***Mémorial*** s'est développée pour devenir la plus grande organisation de défense des droits de l'homme en Russie. Outre la création d'un centre de documentation sur les victimes de l'ère stalinienne, ***Mémorial*** a compilé et systématisé des informations sur l'oppression politique et les violations des droits de l'homme en Russie. ***Mémorial*** est devenue la source d'information la plus fiable sur les prisonniers politiques dans les centres de détention russes. L'organisation a également été à l'avant-garde des efforts visant à combattre le militarisme et à promouvoir les droits de l'homme et un gouvernement fondé sur l'État de droit.

En décernant le prix Nobel de la paix 2022 à **Ales Bialiatski, *Mémorial*** et au **Centre pour les libertés civiles**, le Comité Nobel norvégien souhaite honorer trois champions exceptionnels des droits de l'homme, de la démocratie et de la coexistence pacifique dans les pays voisins, la Biélorussie, la Russie et l'Ukraine. Grâce à leurs efforts constants en faveur des valeurs humanistes, de l'antimilitarisme et des principes du droit, les lauréats de cette année ont revitalisé et honoré la vision d'Alfred Nobel de paix et de fraternité entre les nations – une vision dont le monde d'aujourd'hui a le plus besoin.



## Nobel Peace Prize for 2022

Sources: information collected on Internet  
Ivan Elsmark

**Nobel Peace Prize** has this year been awarded to one individual and two to human rights advocate **Ales Bialiatski** from Belarus, the Russian human rights organisation **Memorial** and the Ukrainian human rights organisation **Centre for Civil Liberties** organisations.

The Peace Prize laureates represent civil society in their home countries. They have for many years promoted the right to criticise power and protect the fundamental rights of citizens. They have made an outstanding effort to document war crimes, human right abuses and the abuse of power. Together they demonstrate the significance of civil society for peace and democracy. "The Norwegian Nobel Committee wishes to honour three outstanding champions of human rights, democracy and peaceful coexistence in the three neighbouring Belarusians, Russia and Ukraine," said its president Berit Reiss-Andersen.

**Ales Bialiatski** was one of the initiators of the democracy movement that emerged in Belarus in the mid-1980s. He has devoted his life to promoting democracy and peaceful development in his home country. Among other things, he founded the organisation *Viasna (Spring)* in 1996 in response to the controversial constitutional amendments that gave the president dictatorial powers and that triggered widespread demonstrations. *Viasna* provided support for the jailed demonstrators and their families. In the years that followed, *Viasna* evolved into a broad-based human rights organisation that documented and protested against the authorities' use of torture against political prisoners.

## Message

Government authorities have repeatedly sought to silence Ales Bialiatski. He was imprisoned from 2011 to 2014. Following large-scale demonstrations against the regime in 2020, he was again arrested. He is still detained without trial. Despite tremendous personal hardship, Mr Bialiatski has not yielded an inch in his fight for human rights and democracy in Belarus.

**The Centre for Civil Liberties** was founded in Kyiv in 2007 for the purpose of advancing human rights and democracy in Ukraine. The centre has taken a stand to strengthen Ukrainian civil society and pressure the authorities to make Ukraine a full-fledged democracy. To develop Ukraine into a state governed by rule of law, the Centre for Civil Liberties has actively advocated that Ukraine become affiliated with the International Criminal Court.

After Russia's invasion of Ukraine in February 2022, the **Centre for Civil Liberties** has engaged in efforts to identify and document Russian war crimes against the Ukrainian civilian population. In collaboration with international partners, the centre is playing a pioneering role with a view to holding the guilty parties accountable for their crimes.

The human rights organisation **Memorial** was established in 1987 by human rights activists in the former Soviet Union who wanted to ensure that the victims of the communist regime's oppression would never be forgotten. Nobel Peace Prize laureate Andrei Sakharov and human rights advocate Svetlana Gannushkina were among the founders. Memorial is based on the notion that confronting past crimes is essential in preventing new ones.

After the collapse of the Soviet Union, **Memorial** grew to become the largest human rights organisation in Russia. In addition to establishing a centre of documentation on victims of the Stalinist era, **Memorial** compiled and systematised information on political oppression and human rights violations in Russia. **Memorial** became the most authoritative source of information on political prisoners in Russian detention facilities. The organisation has also been standing at the forefront of efforts to combat militarism and promote human rights and government based on rule of law.

By awarding the Nobel Peace Prize for 2022 to **Ales Bialiatski**, **Memorial** and the **Centre for Civil Liberties**, the Norwegian Nobel Committee wishes to honour three outstanding champions of human rights, democracy and peaceful co-existence in the neighbour countries Belarus, Russia and Ukraine. Through their consistent efforts in favour of humanist values, anti-militarism and principles of law, this year's laureates have revitalised and honoured Alfred Nobel's vision of peace and fraternity between nations – a vision most needed in the world today.

# Angela Merkel a reçu à Genève le prix Nansen 2022

*Sources: informations recueillies sur Internet*

**Ivan Elsmark**

L'ancienne Chancelière d'Allemagne Angela Merkel a reçu le 10 octobre 2022 à Genève le **prix Nansen** des mains de M. Filippo Grandi, Haut-commissaire aux réfugiés de l'ONU.

Le prix est décerné à une personne, un groupe ou une organisation qui est allé au-delà de l'appel du devoir pour protéger les réfugiés, les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays ou les apatrides.

Angela Merkel a été nommée lauréate du prestigieux prix Nansen, pour avoir offert un refuge à plus de 1,2 million de réfugiés et de demandeurs d'asile fuyant la violence au plus fort du conflit syrien, a annoncé le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Chaque année, la distinction **Nansen 2022 du HCR** pour les réfugiés, du nom de l'explorateur norvégien Fridtjof Nansen, scientifique, diplomate et premier Haut-Commissaire pour les réfugiés de la Société des Nations de 1920 à 1930 pour laquelle il avait reçu le prix Nobel de la paix en 1922.

Cela fait également 100 ans que le passeport Nansen a été créé, un document d'identité pour les réfugiés qui permet à ses détenteurs de traverser les frontières à la recherche d'un emploi.

Le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, Filippo Grandi, a félicité Mme Merkel pour avoir fait preuve d'un « grand courage moral et politique » en aidant tant de personnes à survivre et à reconstruire leur vie après avoir été forcées de fuir les combats brutaux dans leur pays.

Dans son discours d'acceptation, Mme Merkel a souligné qu'elle rejetait les instincts égoïstes de certains « au cœur froid », qui voulaient que l'Allemagne ne soit que pour les Allemands.

« Ce qui est important, c'est un avenir pour que le pays soit confiant et libre », une Allemagne qui « est ouverte à d'autres êtres humains [... et] nous pouvons réussir si nous faisons de notre mieux », a-t-elle déclaré.

L'ancienne chancelière a insisté sur le fait que cette distinction était « également un honneur pour toutes les personnes qui doivent s'attaquer aux tâches auxquelles nous avons été confrontés ». Mes remerciements vont d'abord et avant tout à toutes ces personnes », a-t-elle déclaré.

Angela Merkel a cité Erich Kästner : « Il n'y a rien de bon, sauf si on le fait ». Et de préciser qu'à l'époque, de nombreuses personnes dans les communes et les communautés ainsi que de nombreux bénévoles ont contribué à relever les défis. « De mon point de vue, cet

## Message

hommage s'adresse donc avant tout aux innombrables personnes qui ont mis la main à la pâte à l'époque, à qui l'on doit d'avoir maîtrisé la situation, d'avoir réussi», a déclaré Merkel.

Pour le HCR, cette distinction est avant tout celle d'un « véritable leadership, faisant appel à notre humanité commune, s'opposant fermement à ceux qui prêchent la peur et la discrimination. En aidant plus d'un million de réfugiés à survivre et à se reconstruire, Angela Merkel a fait preuve d'un grand courage moral et politique », a déclaré M. Filippo Grandi. « Mme Merkel a montré ce qu'il est possible d'accomplir lorsque les hommes politiques adoptent la bonne ligne de conduite et s'efforcent de trouver des solutions aux défis du monde plutôt que de simplement rejeter la responsabilité sur les autres », a ajouté M. Grandi.



## Angela Merkel has been awarded in Geneva the Nansen Prize for 2022

*Sources: Information collected on Internet*  
**Ivan Elsmark**

Former German Chancellor Angela Merkel received the Nansen Prize from UN High Commissioner for Refugees Filippo Grandi on 10th October 2022 in Geneva.

The Award is given to an individual, group or organization who has gone above and beyond the call of duty to protect refugees, internally displaced or Stateless people.

## Message

Angela Merkel was named winner of the prestigious Nansen Award, for offering a haven to over 1.2 million refugees and asylum seekers fleeing violence at the height of the Syrian conflict, the UN refugee agency, UNHCR, said.

Each year, the 2022 **UNHCR Nansen Refugee Award** – named after the Norwegian explorer Fridtjof Nansen, scientist, diplomat and first High Commissioner for Refugees in the League of Nations, from 1920 to 1930, for which he was awarded the Nobel Peace Prize in 1922.

It is also 100 years since the creation of the Nansen passport, an identity document for refugees that enable holders to move across borders in search of work.

UN High Commissioner for Refugees Filippo Grandi lauded Ms. Merkel for displaying “great moral and political courage” in helping so many survive and rebuild their lives, who had been forced to flee brutal fighting at home.

In her acceptance speech, Ms. Merkel stressed that that she rejected the selfish instincts of some “with cold hearts”, who wanted Germany to be only for Germans.

“What is important is a future for the country to be self-confident and free”, a Germany which “is open to other human being [... and] can succeed if we do our best”, she said.

The former German Chancellor insisted that the accolade was “also an honour for all the people who have to grips with the tasks we faced.” “My thanks goes first and foremost to all those people”, she said.

Angela Merkel quoted Erich Kästner: "There is nothing good unless you do it." At the time, many people in the cities and communities as well as many volunteers contributed to meeting the challenges. "From my point of view, this tribute is therefore addressed above all to the countless people who put their hand to the dough at the time, to whom we owe it to have mastered the situation, to have succeeded," Merkel said.

For UNHCR, this distinction is above all that of "true leadership, appealing to our common humanity, firmly opposing those who preach fear and discrimination. In helping more than a million refugees survive and rebuild, Angela Merkel has shown great moral and political courage," said Grandi. "Merkel has shown what can be achieved when politicians take the right course of action and strive to find solutions to the world's challenges rather than simply blaming others," Grandi added.

### Hommage à Jane Jenks

*Fiona Rolian*

Jane Jenks, l'épouse de notre ancien Directeur général Wilfred Jenks, est décédée le 13 juillet à l'âge de 98 ans. Née à New York, elle a épousé Wilfred Jenks en 1949. Elle a été d'un grand soutien pour M. Jenks tout au long de sa carrière et elle a fait la connaissance de beaucoup d'entre nous, fonctionnaires du BIT. Après sa mort en 1973, elle est restée profondément attachée à l'OIT et à ses activités, et a été heureuse de participer notamment à plusieurs déjeuners d'anniversaire des anciens fonctionnaires du BIT (la photo ci-jointe la montre avec les anciens Directeurs généraux Somavia, Blanchard et Hansenne à l'occasion du déjeuner du 90e anniversaire, 29 mai 2009). En 1998, elle a fait don des papiers privés de Wilfred Jenks aux Archives du BIT.



### Tribute to Jane Jenks

*Fiona Rolian*

Jane Jenks, the wife of our former Director-General Wilfred Jenks, died on 13 July at the age of 98. Born in New York, she married Wilfred Jenks in 1949. She was a huge support to Mr. Jenks throughout his career and she became acquainted with many of us ILO officials. After his death in 1973, she remained deeply interested in the ILO and all its activities, and was happy to participate for instance in several of the Anniversary lunches for former ILO officials (the attached photo shows her with former Directors-General Somavia, Blanchard and Hansenne on the occasion of the 90th Anniversary Lunch, 29 May 2009). In 1998 she donated Wilfred Jenks' private papers to the ILO Archives.

# Hommage à Hélène Pour

*Sally Christine Cornwell*

*Octobre 2022*

## **Retraite anticipée: Plus de travail ou du nouveau?**

Faisant face admirablement aux complications d'une maladie pulmonaire, Hélène Pour nous a quittés le 8 avril 2022, peu après son 81<sup>e</sup> anniversaire. Son dernier message était «toujours à la recherche d'un monde meilleur». Elle a insisté pour qu'il n'y ait ni cérémonie ni discours. Au lieu de ces formalités, cet hommage présente un bref récapitulatif de son parcours au sein de l'OIT et avec près de 30 ans de retraite.

Beaucoup d'entre nous se demandent ce que font les retraités après l'OIT. Est-ce qu'ils (ou nous) s'éloignent (éloignons) du chemin familier suivi tout au long d'une carrière? Quels objectifs particuliers les motivent (ou nous motivent) à se tourner vers de nouveaux horizons? C'est une histoire, certainement parmi tant d'autres, et une façon simple de dire adieu à une chère amie et collègue.

Hélène est entrée au BIT en 1965 au Service de presse. Elle adorait écrire - elle a réussi à garder pour elle la plupart de son travail (réflexions philosophiques et politiques et poésie), ce que nous avons découvert après son décès. Mais en tant que jeune fonctionnaire, elle a très rapidement travaillé pour UNION au sein du comité de rédaction. Ses articles ont été publiés dans les numéros d'UNION de la fin des années 1960 et des années 1970. Ses entretiens ont donné au personnel un aperçu des parcours de personnalités, nouveaux hauts fonctionnaires (Bertil Bolin et Albert Tevoedjre); elle a publié un entretien personnel avec David Morse sur l'art en 1970. Elle a organisé une table ronde de «jeunes professionnels» pour évoquer leurs comportements et attentes vis-à-vis du travail au BIT, et en a rédigé un long résumé (UNION n° 11 & 12). Ce résumé a intrigué Francis Blanchard qui par la suite s'est fait un devoir de promouvoir le travail de jeunes professionnels. Lorsque l'égalité de traitement et des chances pour les femmes est apparue au premier plan dans les années 1980, Hélène a interviewé Antoinette Beguin qui avait dirigé un groupe de travail comprenant des membres du Syndicat. Les recommandations du groupe de travail ont eu peu d'impact pendant de nombreuses années mais elles ont jeté les bases de progrès ultérieurs.

Sur le plan professionnel, Hélène excellait dans l'information, l'éducation et la communication (IEC). Après avoir écrit sur la formation professionnelle et édité des rapports sur le développement de la gestion, elle est passée à l'éducation ouvrière avec un programme financé par l'UNFPA/FAO (Fonds des Nations Unies pour la population/FAO), puis au département de l'emploi. En élaborant et produisant du matériel pédagogique et de communication sur les questions de population, en menant des programmes de formation dans de nombreux pays d'Asie et d'Afrique et en fournissant un appui technique aux projets d'IEC en Afrique, elle considérait ce travail comme l'un des points forts de sa carrière. Après un congé de 2 ans pour travailler aux programmes UNFPA /FAO, elle est retournée au Département de l'emploi et du développement du BIT en 1992. Peu de temps après, elle a fait le pari d'une retraite anticipée à l'âge de 52 ans avec une énorme réduction des prestations de retraite.

## Message

Alors que font les jeunes retraités de leur temps « libre » ? Comme plusieurs de ses collègues, Hélène a poursuivi pendant plusieurs années le chemin familial d'IEC, se concentrant de plus en plus sur les questions de communication en tant que consultante. Les horizons s'élargissant, elle se tourne vers le cinéma se concentrant sur les questions de fond. Elle a produit, par exemple, le film de l'OIT « Tremors » marquant le 75e anniversaire de l'OIT. S'intéressant à l'architecture d'intérieur et les questions écologiques, Hélène s'est lancée dans la rénovation de propriétés avec des amis. Le résultat fut une jolie chaumière en Touraine (agrémentée d'un jardin de sculptures un été), un appartement inachevé et un grand appartement à Thoiry. Chemin faisant, elle s'adonnait à sa passion pour les antiquités et la brocante, allant à différentes foires, montant des stands, achetant et vendant. Sa dernière brocante a été à Ferney-Voltaire en octobre 2021. Les arts ont pris une plus grande place année après année. Elle ne manquera pas le Festival de théâtre d'Avignon, ni l'exposition annuelle de photojournalisme *Visa pour l'Image* à Perpignan.

Si elle n'a jamais perdu son intérêt pour la coopération au développement et le Tiers-monde, elle s'indigne de plus en plus de l'état du monde et de la planète. Elle a canalisé une partie de son énergie combative dans son engagement au *Cercle Condorcet-Voltaire du Pays de Gex* dans lequel elle a été Vice-présidente et elle y a joué un rôle important dans l'identification et l'invitation d'intervenants sur des questions d'actualité et à controverse. Indignée des injustices sociales, de l'oppression politique, des violations des droits humains, du racisme, de la violence faite aux femmes et de la destruction de l'environnement, entre autres, Hélène est aussi devenue de plus en plus militante. Elle a participé à toutes les marches et manifestations que sa santé lui permettait et bien plus.

En abandonnant le statut et le décorum du fonctionnaire international, peut-être que de nombreux retraités deviennent plus militants et s'expriment plus librement. Je ne suis pas sûr que cela a été le cas pour Hélène. Mais ses actes parlaient d'eux-mêmes. Il n'est pas surprenant que son dernier message ait été "toujours à la recherche d'un monde meilleur". Et il ne faut pas s'étonner qu'elle ait laissé l'essentiel de ses biens à des organisations de défense des droits humains, de réfugiés, de femmes et de féministes. Son engagement, son humour, sa générosité et son amitié nous manqueront énormément.



# Tribute to Hélène Pour

*Sally Christine Cornwell*

*October 2022*

## **EARLY RETIREMENT- More work or something new?**

Coping admirably with complications of a lung disease, Hélène Pour left us on 8 April 2022, shortly after her 81<sup>st</sup> birthday. Her final message was “Toujours à la recherche d’un monde meilleur” She insisted that there be no ceremony or speeches. In lieu of those formalities, this tribute presents a short recap of her ILO journey and nearly 30 years of her retirement.

Many of us wonder what retirees do after the ILO. Do they (or we) wander from the familiar path followed throughout a career? What particular goals motivate them (or us) to turn to new horizons? This is one story, certainly among many, and a simple way to say adieu to a dear friend and colleague.

Hélène joined the ILO in 1965 in the Press Department. She loved to write – and somehow managed to keep most of her work (philosophical and political musings and poetry) to herself, which we discovered after she died. But as a young official she quickly worked for UNION on the editorial board. Her articles were sprinkled throughout issues of UNION in the late 1960s and the 1970s. Her interviews gave the staff insights into the backgrounds and personalities of new high level officials (Bertil Bolin and Albert Tevoedjre) and a personal exchange with David Morse on art in 1970. She organized a round table of “young professionals” to discuss their attitudes to and expectations of work in the ILO, and wrote a long summary (UNION no. 11 & 12). This summary intrigued Francis Blanchard, who later made it a point to seek out the work of young professionals. When equality of treatment and opportunity for women came to the fore in the 1980s, Hélène interviewed Antionette Beguin who had led a task force, which included SUC members, The Task Force recommendations had little impact for many years, but laid the basis for later progress.

On the professional front, Hélène was never far from information, education and communication (IEC). From writing extracts on vocational training and editing reports on management development, she moved to Workers’ Education with a UNFPA funded programme and later to the Employment Department. Developing and producing educational and communication materials on population issues, conducting training programmes in many countries in Asia and Africa and providing technical backstopping to IEC projects in Africa, she considered this work one of the highlights of her career. After a leave of absence for about 2 years with UNFPA /FAO programmes, she returned to the ILO’s Employment and Development Department in 1992. Shortly thereafter she took a gamble: early retirement with a huge cut in retirement benefits at the age of 52.

So what do young retirees do with their “free” time? Like many of her colleagues, for a number of years Hélène continued along the familiar path of IEC, focusing increasingly on communications as a consultant. The horizons widened and she turned to films, always on substantive issues. She produced, for example, the ILO film “Tremors” marking the ILO 75<sup>th</sup> anniversary. And then older stronger sirens called, linked to the arts, building and antiques.

## Message

Delving into interior design and ecological questions, Hélène embarked on renovating properties with friends. The result was a lovely cottage in the Touraine (complete with a sculpture garden one summer), an unfinished flat and a large apartment in Thoiry. Along the way she pursued her passion for antiques and “brocante”, going to different fairs, setting up stands, buying and selling. Her last brocante was in Ferney Voltaire in October 2021. The arts took on a bigger role year after year. She would not miss the Avignon Theatre Festival, nor would she miss the annual photojournalism exhibit *Visa pour l'Image* in Perpignan.

While she never lost her interest in development cooperation and the Third World, she became increasingly indignant about the state of the world and the planet. She channeled some of her combative energy into the *Cercle Condorcet-Voltaire du Pays de Gex* in which she served as Vice-President and played a large role in identifying and inviting speakers on topical and challenging issues of the day. Indignant about social injustices, political oppression, human rights violations, racism, violence against women and environmental destruction, among others, Hélène also became more and more of an activist. She participated in every march and demonstration that her health would allow, and then some.

Leaving behind the status and decorum of an international civil servant, perhaps many retirees become more militant and speak out more freely. I am not sure this was a rationale for Hélène. But her acts spoke for themselves. It came as no surprise that her final message was “toujours à la recherche d'un monde meilleur”. And it should come as no surprise that she left the bulk of her wealth to a number of human rights, refugee and women's and feminist organisations. Her commitment, her humour, her generosity and her friendship will be greatly missed.

---

## Hommage à Anees Ahmad

(1942-2022)

**Zafar Shaheed**

***Anees Ahmad**, expert-comptable de formation est entré au BIT en 1966 au Département des finances. Il a gravi les échelons jusqu'à devenir chef de l'Unité du budget ordinaire. Il a été transféré au Cabinet du Directeur général du BIT en 1979 puis est devenu Chef de Cabinet. En 1987 Anees a été nommé Directeur du Département des services financiers et administratifs. Puis en 1988, il a été promu au poste de Sous-directeur général en tant que Trésorier et Contrôleur financier du BIT. Il a pris sa retraite en 2002.*

*L'auteur de l'hommage **Zafar Shaheed** a rejoint le BIT en 1979 dans le Service du Droit du travail et des Relations professionnelles, secteur des salaires, et ce jusqu'en 1999. Pendant les dix dernières années de sa carrière il a été directeur du Département des principes et droits fondamentaux au travail. Il a pris sa retraite en 2009, après quoi il a apprécié de travailler en*

## Message

*tant que co-rédacteur de la Lettre des Amis du BIT (ILO Friends' Newsletter).*

-----

On pourrait dire beaucoup de choses au sujet de notre Anees, tellement vaste était son cercle et tellement il était apprécié et aimé. D'autres mieux placés que moi pourraient vous parler de sa brillante carrière professionnelle au BIT. Moi j'aimerais vous raconter quelques anecdotes personnelles.

Les relations de ma famille avec Anees remontent à son père, qui était un collègue doyen de mon père au Ministère du Travail dans les premiers jours du pays naissant le Pakistan. Ce monsieur plein d'humour est devenu par la suite le Directeur du Département des Normes au BIT. Lors des visites de mon père à Genève en tant que délégué gouvernemental dans les premières années de la décennie 1950, il a continué à rencontrer le père d'Anees. Un jour, mon père lui demanda: « Dites-moi, en quoi exactement consiste ton travail ici? » La réponse : « Je ne travaille pas, moi. Mon boulot c'est de faire travailler les autres, comme cet excellent Valticos. Et c'est facile parce qu'il adore travailler lui ainsi que ses collègues. » Un constat précoce concernant la science du « management » et la délégation dans une bureaucratie. Par la suite, M. Valticos est devenu Sous-directeur général au BIT et un grand expert reconnu parmi les juristes internationaux. Il est toujours resté ami de la famille Ahmad, invitant Anees et son frère Zaheer pour le ski et d'autres activités.

Anees venait nous voir souvent à la maison, ayant rejoint le BIT après ses études. Lorsque j'ai eu mes seize ans, il demanda à mon père s'il pouvait m'emmener en avion. Bien sûr mon père était d'accord et j'étais ravi de ce beau cadeau d'anniversaire. Je me souviens vivement du jour où nous avons survolé le Salève ainsi que le Jura et quand il m'a passé les commandes pour quelques moments. Quelle joie! Un homme de tradition mais qui détestait la sentimentalisme. Anees m'a demandé à mon tour, lorsque mon fils Ameer a eu ses seize ans: « Si ton fils voudrait bien, moi j'aimerais bien l'emmener faire un tour en avion – si tu es d'accord. » Naturellement j'ai dit oui et Ameer était ravi de cette opportunité d'aller en avion avec son Anees Chacha (« tonton »).

Naturellement, il y a tant de souvenirs remontant au BIT. L'un date de 1983, lorsque je suis revenu des congés au foyer au Pakistan avec la nouvelle que je me venais de me marier et que la mariée était attendue sous peu à Genève. Tout le monde m'a félicité – sauf Anees. Il m'a tout de suite emmené pour un café et avec un air grave et soucieux m'interpella: « Qu'est-ce qui s'est passé, mon vieux? Dis-moi tout, yaar (copain). Il t'ont obligé, hein, ils t'ont forcé pour que tu te maries, c'est bien ça? Mon pauvre gars! » Le célibataire endurci était persuadé que, ayant emprise sur mon jugement, je ne serais jamais tombé dans le mariage par un acte volontaire. Il avait peut-être l'espoir que je reste célibataire! Par la suite, bien sûr, il a accueilli ma femme Shahnaz avec les bras ouverts. Ils sont devenus amis et aujourd'hui elle partage naturellement le deuil.

Un souvenir encore plus ancien concerne l'époque où la Chine est revenue pour prendre sa place légitime à l'OIT. Anees avait accompagné le DG Francis Blanchard à Beijing pour lui ouvrir les portes. En rentrant, Anees m'appela pour me raconter leur visite. Puis il m'a dit: « Maintenant, nous devons introduire les Chinois au bureau et à ses rouages. Bien sûr ils

## Message

connaissent bien la théorie et les grandes lignes. Mais c'était important qu'ils apprennent la pratique, la réalité. Nous attendons une délégation de trois fonctionnaires et je suis sensé les aiguiller à travers la maison. Mais je ne fais plus ce genre de travail. J'aimerais que toi tu t'en occupes.» Il a vite eu l'accord de mes chefs pour me détacher pour deux semaines auprès de cette mission spéciale. Maintenant quand j'y réfléchis, cette visite avec les collègues Chinois était de même une introduction intense et globale au Bureau pour moi-même. Après tout, j'étais un nouveau venu au BIT, et cette visite m'a donné l'opportunité de rencontrer toutes les unités techniques et administratives du Bureau, ainsi que leurs chefs, pour connaître ce qu'ils faisaient. Anees m'avait donné l'impression qu'en faisant ce travail non-programmé j'étais en train de lui enlever un fardeau. Mais c'est lui qui m'a fait une grande faveur dans sa manière directe et unique.

Pour moi, la meilleure qualité d'Anees était l'égalité de traitement qu'il accordait à tous. Il traitait le Directeur de la même façon qu'il traitait le portier ou le chauffeur, le Ministre comme le messager. Il était lui-même; il était le même avec tout le monde et tous l'aimaient pour sa chaleur humaine, les femmes comme les hommes, les jeunes comme les vieux. Dans beaucoup de sens Anees était plus ouvert que la réalité, il avait une grande présence et c'était difficile de ne pas être impressionné. Une seule fois je l'ai vu regarder quelqu'un avec adoration, impressionné profondément – c'était envers son frère aîné Zaheer. Vous auriez dû voir l'admiration d'Anees à l'égard de son grand frère. Anees était ravi de se laisser épanouir dans l'ombrage apprécié de cette personne qui était encore plus intrépide que lui!

Maintenant qu' Anees est parti, son rayonnement est encore plus large. Il est parti avant nous, et je peux l'imaginer devant la porte, la tenant entr'ouverte pour nous tous – avec dans son regard des yeux malins et son gros rire bouffant comme ceux de son père et de son frère, souriant brillamment comme sa maman. Il est maintenant bel et bien réuni avec le noyau de sa famille, rayonnant sur nous tous ici-bas. Salut, mon ami Anees.

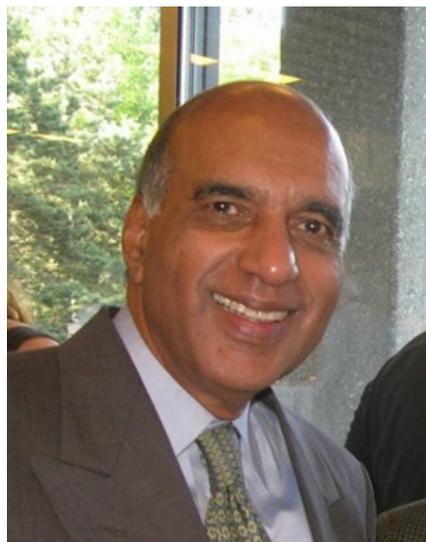


Photo Raphael Crowe, Mai 2009 / Photo Raphael Crowe, May 2009

### Tribute to Anees Ahmad

(1942-2022)

**Zafar Shaheed**

***Anees Ahmad**, a chartered accountant by training, joined the ILO in 1966, in the Finance Department. He worked his way up to Head of the Regular Budget Unit. He was transferred to the Cabinet of the ILO Director General in 1979, and rose to the position of Chef de Cabinet. From there, Anees was appointed Director of the Financial and Administrative Services Department in 1987. In 1988, he was promoted to Assistant Director General as Treasurer and Financial Comptroller of the ILO. He retired in 2002.*

*The author of the tribute **Zafar Shaheed** joined the ILO in 1979, in the Labour Law and Labour Relations Branch, to work in the area of wages until 1999. For the last ten years of his career, he was Director of the Department of Fundamental Principles and Rights at Work. He retired in 2009, following which he enjoyed working as Co-Editor of ILO Friends' Newsletter.*

-----

How many things could be said about our Anees, from so many people, so widely was he appreciated and loved. Others in a better position than me could tell you about his brilliant professional career at the ILO. I would like to tell you some personal anecdotes.

Our family's connection with Anees goes back to his father, who was a senior colleague of my father in the Ministry of Labour in Pakistan. That jovial gentleman then became Director of the Standards Department of the ILO. When my father visited Geneva in the early 1950s as a Government delegate to the Governing Body and the Conference, he continued to see Anees' father. Once, my father asked him, "Ahmad Sahib, what exactly does your work consist of?" Mr. Ahmad's response was, "Oh, I don't do any work. I get people like that excellent Valticos to work. And that's easy, because he loves work." An early statement regarding the essence of direction and delegation in bureaucracies. Mr. Valticos became a life-long family friend of the Ahmads, and would take Anees and his elder brother Zaheer skiing and other outings.

Anees would often visit us, once he completed his studies and joined the ILO. When I turned sixteen, he asked my father if he could take me flying. Naturally my father agreed and I was thrilled at this birthday present. I recall vividly that day, as we flew over the Salève and then the Jura, and he gave me the controls for a while. How exciting. A man of tradition, but abhorring sentimentalism, Anees approached me in turn when my son Ameer turned sixteen: "If your son would like it, I should like to take him flying, with your permission." Naturally I agreed, and Ameer was as delighted as I had been at the prospect and then the reality of flying with Anees Chacha (uncle).

There are many memories from the ILO, naturally. One is from 1983, when I had gone on home-leave to Pakistan, and returned with the news that I was married, my bride soon to join me. Everyone greeted me with congratulations, except Anees. He hurriedly took me

## Message

down for a coffee, and with a look of great concern: “What happened? Tell me about it, *yaar* (buddy). They forced you into getting married, right? You poor fellow...” The confirmed bachelor was convinced that in all sanity, I could not have wilfully gotten married! He may have hoped that I might well be a bachelor-type in the making. In the event, of course, he welcomed my wife Shahnaz with open arms, they became friends and she naturally shares my grief today.

An earlier memory relates to China resuming its rightful seat at the ILO. Anees had accompanied the Director General Blanchard to China, to open the door. Upon return, he called me to brief me on their visit. Then he said, “Now, we need to introduce the Chinese to our Office and the way it works. Of course, they know all this in theory. But its important that they learn the ropes of the reality that awaits them. There is a special delegation of three officials arriving soon, and I am supposed to guide them. However, I don’t do that sort of work any more. So I would like you to do it.” He obtained permission from my bosses that I be seconded to this task. When I look back at it, it was very much also an introduction to the ILO for me. After all, I was also new to the ILO, and this gave me the intensive opportunity to meet all the technical and administrative units of the Office, along with their bosses, and to learn what they do. Anees made it sound as if I were taking a burden off his hands, but he actually did me a favour, in his unique straightforward manner.

He had such natural charm and vivacious warmth. For me the greatest thing about Anees was his equality of treatment. He treated the Office Director the same way as he treated the doorman or the driver, and treated a Minister the same way as he did a messenger. He treated all alike, and all loved him, women and men, young and old. In many ways, Anees was larger than life, a big presence difficult not to be impressed by. Only once did I see him looking in awe of someone – and that was with his brother Zaheer. You should have seen the admiration and adoration in Anees’ body language, basking in the glory of his big brother. He seemed delighted to just relax in the shadow of this fellow who was even more daunting a character than himself.

Now that he’s left us, Anees’ shine is even greater. He has gone ahead, and I imagine him standing at the door, holding it ajar for us – with a mischievous twinkle in his eyes, and his laugh, guffawing just like his father and his brother Naseer , and smiling bright just like his mum. He’s now reunited with this core family, all beaming out to us down here. Cheers, mate.

---

## Hommage à Robert Falaize

(1925-2022)

*François Kientzler*  
*Secrétaire exécutif*  
*Section des Anciens du BIT*

## Message

Le cercueil de Robert Falaize était recouvert du drapeau aux couleurs de la France en cette cérémonie de funérailles en l'église Notre Dame de Genève le 8 mars 2022. Robert avait démarré jeune sa vie de militant et dès l'âge de 17 ans il s'était engagé dans ce qu'il a mentionné dans sa notice personnelle de candidature pour un poste au BIT: 1942-1944, membre de l'organisation civile et militaire, dite « Résistance ». Robert était né à Caen en 1925 et sa ville a connu des semaines de combats et de destruction féroces après le débarquement de juin '44 en Normandie. Puis il s'est engagé volontaire dans les Forces libres de la France et a été élève-pilote de 1944 à 1946.

Adolescent, Robert a obtenu un brevet de l'Enseignement commercial, puis après sa période militaire a travaillé pour divers journaux locaux français comme rédacteur d'articles et de reportages, a participé à la préparation technique de journaux et a été chargé de l'organisation des services de vente; il était titulaire de la carte de journaliste. En 1949 il postule pour un emploi au BIT comme sténodactylo de langue française catégorie III. Parallèlement à son emploi il reprend les études à Lausanne en Sciences politiques entre 1953 et 1957 et passe un doctorat.

Un article qu'il rédige en 1955 sur les conditions de travail dans l'industrie textile pour un journal français le fait remarquer de ses supérieurs. Il devient secrétaire-greffier du Tribunal administratif de l'OIT. A partir de 1960 il fait plusieurs missions en Amérique latine, notamment à l'Ecole syndicale autonome de Lima, puis au Brésil, en Argentine ainsi qu'au Mexique et il devient la référence dans l'éducation ouvrière en publiant Manuels et Bulletins. En 1969 il sera affecté au Bureau de Mexico, puis revient à Genève et est détaché en 1974 au Bureau de Paris comme directeur-adjoint. En 1979 il est nommé Directeur du Bureau de Mexico; il sera décoré de la Médaille de l'ordre de l'Aigle aztèque du Mexique. En 1982 il demande sa retraite.

J'ai rencontré Robert pour la première fois quand je suis arrivé au Bureau exécutif des Anciens du BIT. J'avais 60 ans et Robert en avait alors 85. Il était toujours un membre très actif de la structure des retraités du BIT. Il avait été membre fondateur de la Section des Anciens en 1982, sentant la nécessité de mettre en place avec quelques collègues syndiqués une instance où les retraités pourront exprimer leurs préoccupations ainsi que de permettre de garder un lien précieux avec les employés du BIT, le Syndicat du personnel et l'administration. Robert était au moment où je l'ai connu toujours membre du Comité de rédaction d'Union, la revue du Syndicat; il a continué à l'être encore durant plusieurs années jusqu'à ce que les forces commencent à le quitter. Robert a été le premier rédacteur en 1987 de la Lettre aux anciens fonctionnaires qui sera suivi par Message. En 2012 il était disponible pour relancer le Cercle d'Arts du BIT dont le président venait de décéder. Quand il a quitté le Bureau des Anciens en 2016, il en a été nommé membre honoraire. Son épouse Carmen, membre du Cercle d'Arts, était bien présente auprès de lui et d'un précieux soutien.

Robert vient de nous quitter à 97 ans suite à une longue vie bien remplie au service des autres et après plusieurs années de combat contre la maladie et le vieillissement inéluctable. Son combat pour la vie aura été à la hauteur de toute l'action qu'il avait menée presque durant un siècle. Robert est rentré dans notre mémoire et demeure pour tous un exemple de militant à suivre.



## Tribute to Robert Falaize

(1925-2022)

*François Kientzler  
Executive Secretary  
ILO Former Officials Section*

Robert Falaize's coffin was bedecked with the tricolour of France at his funeral ceremony in the church of Notre Dame in Geneva on 8 March 2022. Robert had begun his life of activism at an early age: as mentioned in his ILO job application, at just 17 he became a member in 1942 of the civil and military organization known as the Resistance. Robert was born in Caen in 1925 and his city experienced weeks of fierce fighting and destruction after the June '44 Normandy landings. He then volunteered for the Free French Forces and was a trainee pilot from 1944 to 1946.

As a teenager, Robert obtained a commercial education diploma. After his military service, he worked for various French local papers as a reporter and subeditor, as well as on the technical side and in sales, and held a press card. In 1949 he was accepted by the ILO for a job as a French-language shorthand typist, category III. In parallel, between 1953 and 1957 he resumed his studies in political science, obtaining a doctorate in Lausanne.

An article he wrote for a French newspaper in 1955 on working conditions in the textile industry brought him to the attention of his superiors. He became secretary/registrar of the ILO Administrative Tribunal. From 1960 onwards, he carried out several missions in Latin

## Message

America, in particular to the Autonomous Trade Union School in Lima, then to Brazil, Argentina and Mexico, becoming a point of reference in the area of workers' education through the publication of manuals and bulletins. In 1969 he was assigned to the Mexico Office, then returned to Geneva before being seconded in 1974 to the Paris Office as Deputy Director. He was appointed Director of the Mexico Office in 1979 and awarded the Medal of the Order of the Aztec Eagle of Mexico. In 1982 he retired.

I first met Robert when I joined the Bureau of the Former Officials Section. I was 60 and he was 85. Still a very active member of the ILO's retiree structure, he had been a founding member of the Section in 1982, feeling the need with a few Union colleagues to set up a body where retired staff could voice their concerns as well as allowing a valuable link to be maintained with ILO employees, the Staff Union and the administration. Robert was, at the time I knew him, still a member of the Editorial Board of Union, the Staff Union magazine, and continued for several years until his strength began to fail him. In 1987 he was the first editor of the Letter to Former Officials, which was succeeded by Message. He was available in 2012 to help revamp the ILO Arts Circle whose president had just passed away. When he left the Bureau of the Former Officials Section in 2016, he was made an honorary member. His wife Carmen, a member of the Arts Circle, was always very much alongside him and a great support.

Robert leaves us at the age of 97 after a long and fulfilling life of service to others and many years of struggle with illness and the inexorable ageing process. His fight for life was the equal of all his engagement over the best part of a century. Robert has entered into our consciousness and remains the exemplar of a militant for us all to follow.

---

## Hommage à Gérald Weder

(1930 - 2022)

*François Kientzler*

*Secrétaire exécutif, Section des Anciens du BIT*

Gérald Weder vient de nous quitter début février 2022. Ses funérailles au temple du Petit-Saconnex auront regroupé bon nombre de ses anciens collègues du BIT ainsi que des amis de la famille. Je n'ai pas eu l'occasion de le connaître durant sa vie professionnelle vu qu'il a pris sa retraite en mai 1987 et que moi-même je suis entré au BIT en novembre de la même année. J'ai rencontré Gérald en intégrant le Bureau de la Section des Anciens en 2009. Il venait de le quitter après avoir assuré l'interim suite au décès de Mario Tavelli, Secrétaire exécutif. C'est dire que Gérald a été membre du Bureau des Anciens durant plus de deux décennies après avoir été aussi Président du Syndicat du personnel durant sa vie active.

Gérald avait un particulier intérêt pour les questions de santé, domaine dans lequel il donnait volontiers des conseils à ses anciens collègues. Entre 2012 et 2014 il a été membre

## Message

du Comité de gestion de la CAPS et il a publié différents articles bien fondés sur ces questions dans le magazine Message de la Section des Anciens. Gérald était une personne décidée, ouverte au dialogue et toujours prête et disponible pour les autres. Durant l'été 2020 il est venu me voir à Ferney-Voltaire accompagné d'une retraitée qui avait des problèmes administratifs; il avait alors 90 ans. Toujours prêt à rendre service, à aider et conseiller. Je l'ai eu maintes fois au téléphone pour lui demander son avis.

J'ai eu l'occasion d'être plus proche de lui quand nous avons rénové le Cercle d'Arts du BIT suite au décès de son Président. Il apparaissait à plusieurs membres du Bureau des Anciens qu'il fallait continuer à soutenir le Cercle et c'est ensemble avec Gérald et Robert Falaize que nous avons donné au Cercle des statuts conformes à Sports et Loisirs du BIT. Gérald en est devenu le trésorier. Des expositions annuelles ont pu être organisées dans la salle des colonnades du BIT à la satisfaction des artistes membres du Cercle, du personnel du BIT et des visiteurs.

Gérald était né le 13 juin 1930 à Nyon; après sa maturité il a suivi des études à l'Ecole supérieure de commerce de Genève. Il a exercé comme employé de comptabilité dans le secteur du commerce. Dans la notice personnelle de demande d'emploi au BIT en 1951 il a indiqué qu'il avait une connaissance des principales marques de machines à calculer. Dans la même notice il indique ses capacités en dactylographie et sténographie, éléments intégrés à l'époque dans les demandes d'emploi. Il a postulé pour un emploi de commis, poste administratif. Il a débuté sa carrière au BIT comme commis G2 et l'a terminé comme P4. C'est dire que les évolutions de carrière étaient possibles: en 1953 il était commis G3, en 1955 G5, en 1966 P1 et en 1977 P4. Durant sa carrière il a occupé des postes dans le Service administratif et financier au siège et en Afrique à Addis-Abeba mais aussi à Abidjan et Lagos pour des durées limitées.

Après sa prise de retraite fin mars 1987, Gérald a eu des engagements constants auprès des retraités du BIT. Il participait à tous les événements organisés par la Section des Anciens et était présent avec son épouse Huguette aux réceptions biannuelles des retraités ainsi qu'à tous les vernissages des expositions du Cercle d'Arts. Merci à Gérald pour tous ses engagements au service des autres. Nous n'oublierons pas son regard décidé mais toujours en bonne humeur.



### Tribute to Gérald Weder

(1930-2022)

*François Kientzler*

*Executive Secretary, ILO Former Officials Section*

Gérald Weder passed away in early February 2022. His funeral at the Petit-Saconnex temple was attended by many of his former ILO colleagues as well as family friends. I hadn't had the opportunity to know him during his working life: he retired in May 1987, and I started at the ILO in November that same year. I first met Gérald in 2009 when I joined the Bureau of the Former Officials Section. He had just stepped down after standing in as interim Executive Secretary following the death of Mario Tavelli. Gérald was a member of the Bureau for more than two decades and before that had been Chair of the Staff Union Committee.

Gérald took a particular interest in health issues, a field in which he gladly offered advice to former colleagues. Between 2012 and 2014 he was a member of the SHIF Management Committee and had a number of solidly argued articles on these matters published in the Former Officials' magazine *Message*. Gérald was a determined person, open to dialogue and always ready and available to others. In the summer of 2020 he came to see me in Ferney-Voltaire accompanied by a retired lady who had administrative problems; he was then 90 years old, always prepared to be of service, to help and advise. I called him many times to seek his counsel.

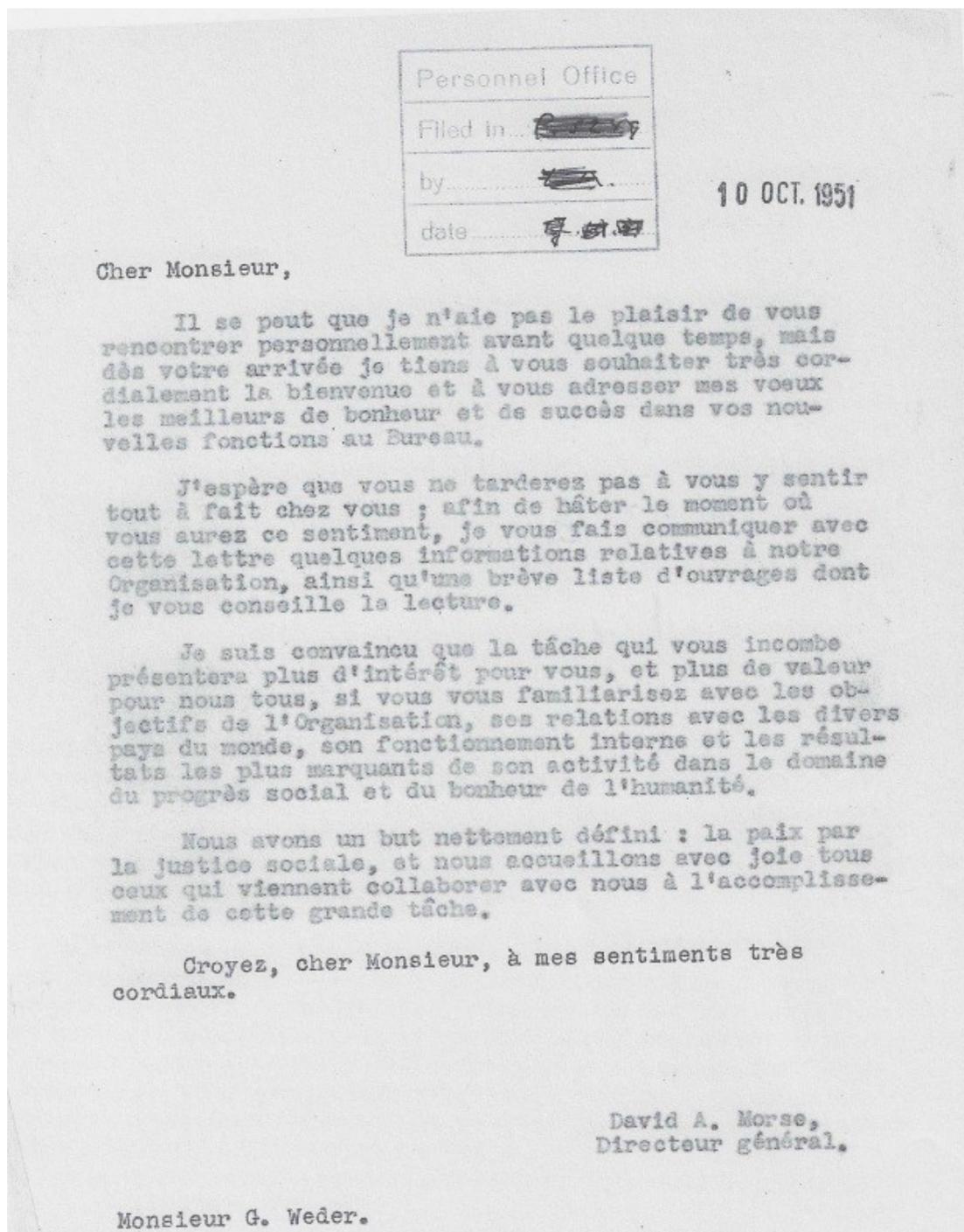
I had a chance to get closer to him after the death of the ILO Arts Circle's president when we set about revamping it. Several members of the Former Officials Section saw the need to maintain support for the Circle, and together with Gérald and Robert Falaize we drew up statutes in line with the requirements of ILO Sports and Leisure. Gérald became the treasurer, with annual exhibitions being held in the Colonnades to the satisfaction of the Circle's artist members, ILO staff and visitors.

## *Message*

Gérald was born on 13 June 1930 in Nyon. After high school he studied at the Ecole Supérieure de Commerce in Geneva before working as an accountant in the commercial sector. In his application to the ILO in 1951, he indicated that he had mastered the products of the major calculating machine brands. He also listed his typing and shorthand skills, an essential asset to any job application at the time. Successfully applying for the post of administrative assistant, he began his career with the ILO as a G2, going on to end it as a P4. This shows how career development was possible: in 1953 he became a G3, in 1955 a G5, in 1966 a P1 and in 1977 a P4. During his career he held positions in the Administrative and Finance Branch both at headquarters and in Africa, in Addis Ababa as well as Abidjan and Lagos for limited periods.

After taking retirement at the end of March 1987, Gérald had a continuous involvement with retired ILO staff. He participated in all the events organized by the Former Officials Section and was present with his wife Huguette at the twice-yearly receptions for retirees as well as all Arts Circle exhibition openings. Thank you, Gérald, for your constant commitment to the service of others. We will not forget that look, determined yet always genial.

## Message



*Copie de la lettre envoyée par David A. Morse, DG du BIT, après son embauche /  
Copy of the letter sent by David A. Morse, ILO Director General, upon his appointment*

## Hommage à Albert Thomas

*Ivan M.C.S. Elsmark*

## Message

Personne ne porte ombrage à l'histoire et les réalisations d'Albert Thomas de l'Organisation internationale du Travail. Dès qu'il a pris ses fonctions en 1919 en tant que premier Directeur et chef exécutif du Bureau, il a donné à l'OIT, grâce à son immense vigueur et à sa détermination, un sens du but à atteindre et de l'objectif qui sont encore bien vivants aujourd'hui.

Lorsqu'il est décédé subitement en 1932 à l'âge de 54 ans, il a laissé à l'OIT une organisation viable et hautement estimée qui, contre toute attente, a survécu aux Guerres mondiales et aux crises politiques, de sorte que nous avons pu célébrer son centenaire il y a quelques années.

Bien qu'aucun d'entre nous n'ait connu Albert Thomas personnellement, sa vie et ses réalisations demeurent présentes dans notre mémoire. Il a fixé un idéal et, ce faisant, insufflé un esprit de loyauté toujours présent chez les fonctionnaires du BIT.

Remémorons le jour de la mort d'Albert Thomas, le 7 mai 1932 - il y a 90 ans, avec quelques citations tirées des oraisons funèbres de deux personnes, qui l'ont connu et apprécié.

Son directeur adjoint puis son successeur, Harold Butler:

« Son énergie et son enthousiasme, sa capacité de travail prodigieuse, ses dons d'administrateur, la grandeur de son esprit auraient fait de lui un grand chef, ou qu'il fût placé. Non seulement il inspirait la confiance et le respect à tous ceux qui étaient sous ses ordres, mais, de surcroît, il leur inspirait l'affection. ... Il a placé les fondations de l'Organisation internationale du Travail sur une base certaine et solide. L'Organisation n'a qu'à suivre la voie qu'il lui a tracée pour exercer une influence profonde et bienfaisante dans les heures sombres que le monde traverse, pour aider à une meilleure compréhension entre les nations et pour hâter le progrès social. C'est cet idéal qui continuera d'inspirer chaque membre du personnel du Bureau. Dans la mémoire de tous vivra le sage souvenir d'Albert Thomas, leur premier Directeur. »

La deuxième citation est du représentant du personnel du BIT, M. Duncan Christie Tait, fonctionnaire professionnel britannique de la Division de la recherche, s'exprimant en tant que Président du Syndicat du Personnel.

« Il est impossible de trouver les mots qui pourraient exprimer notre émotion. Nous avons perdu beaucoup plus qu'un directeur, nous avons perdu un véritable ami, pour lequel chaque membre du personnel, du plus haut placé au plus modeste, n'éprouvait pas seulement le plus grand respect et la plus vive admiration, mais aussi une profonde affection que le temps ne faisait que renforcer et rendre plus vivant. ... Il appartient maintenant au personnel d'élever à la mémoire d'Albert Thomas le monument le plus sûr et le plus durable qu'il puisse avoir, je veux dire le progrès continu de la grande Organisation dont il fut l'admirable architecte. C'est à cette tâche sacrée que nous, qui restons, voulons nous consacrer, et nous saurons y travailler avec le même enthousiasme et le même attachement profond à l'idéal qu'Albert Thomas a toujours montré. Puisse notre effort contribuer, comme il l'aurait souhaité, à améliorer par la coopération internationale la condition des masses travailleuses du monde entier. ... Permettez-moi de conclure par une citation d'un philosophe américain :

## Message

« Les morts ne sont pas morts si nous les avons aimés vraiment. Dans nos propres vies, nous leur donnons l'immortalité. Levez-nous et reprenons le travail qu'ils ont laissé inachevé, et conservons les trésors qu'ils ont gagnés». (Felix Adler)

Que dire de plus, nous qui avons servi à notre époque l'idéal élevé de l'OIT, aujourd'hui, 90 ans après la mort d'Albert Thomas?

\*\*\*\*\*

## Tribute to Albert Thomas

*Ivan M.C.S. Elsmark*

No other name overshadows the history and achievements of International Labour Organization than that of Albert Thomas. From he in 1919 took office as the first director and executive head of the Office, he gave it, with his immense vigour and determination, a sense of direction and purpose, which is still very much alive today.

When he in 1932 he suddenly died at the age of age of fifty-four, he left the ILO as a viable and highly esteemed organization, which against all odds, could survive World Wars and political crises, so that we a few years ago could celebrate its 100 anniversary.

Although none of us has known Albert Thomas personally, his life and achievement is in vibrant memory. He has set an ideal, and with that ignited a spirit of loyalty, which has inspired generations of ILO officials.

Let us therefore remember the day of the demise of Albert Thomas, the 7th May 1932 – it is 90 years ago - with a few quotations from the many funeral oratorios by two people, who have known and appreciated him.

First the deputy director and his successor, Harold Butler:

"His energy and enthusiasm, his prodigious capacity for work, his gifts as an administrator, the greatness of his spirit would have made him a great leader, wherever he was placed. Not only did he inspire confidence and respect in all those who were under his command, but, what is more, he inspired affection in them. ... He placed the foundations of the International Labour Organisation on a true and solid basis. The Organisation has only to follow the path he has laid down for it to exert a profound and beneficent influence in the dark hours through which the world is passing, to help to bring about better understanding between nations and to hasten social progress. It is this ideal that will continue to inspire every member of the staff of the Office. In the memory of all, the pious memory of Albert Thomas, their first director, will live on".

## Message

The second intervention comes from the representative of the ILO Staff, Mr. Duncan Christie Tait, a British professional official in the Research Division, speaking as President of the Staff Union.

"It is impossible to find the words that could express our emotion. We have lost much more than a director, we have lost a true friend, for whom every member of the staff, from the highest to the lowest, felt not only the greatest respect and admiration, but also a deep affection which time has only strengthened and enlivened. ... It is now up to the staff to the memory of Albert Thomas to erect the surest and most lasting monument they can have; I mean the continuous progress of the great Organisation of which he was the admirable architect. It is to this sacred task that we, who remain, wish to devote ourselves, and we shall work at it with the same enthusiasm and the same deep attachment to the ideal that Albert Thomas always placed before us. As he would have wished, may our efforts contribute through international cooperation to the improvement of the condition of the working masses throughout the whole world? ... Allow me to conclude with a quotation from an American philosopher:

The dead are not dead if we have loved them truly. In our own lives, we give them immortality. Let us arise and take up the work they have left unfinished, and preserve the treasures they have won, and round out the circuit of their being to the fullness of an ampler orbit in our own." (Felix Adler)

What more can we say, we who in our time have served the high ideal of the ILO, now 90 years after the death of Albert Thomas?

### Contact UNJSPF

**UNSPF** enquiries for former ILO staff members, retirees, beneficiaries, survivors, family members must be directed to the UNJSPF Geneva or New York Offices: Please do not send these people to the ILO Pension Secretariat or to HRDD Geneva. Email messages are sent to the UNJSPF via the “contact us” tab at the top of the home page of the self-service. The UNJSPF client service handles tax attestations, reporting of death/divorce, payment problems, annual Certificates of Entitlement, change of address/bank account, dual track pension adjustment system, **all enquiries.**

#### **UNJSPF Email addresses for specific enquiries:**

To request your Unique ID: [RequestUIDonly@unjspf.org](mailto:RequestUIDonly@unjspf.org)

Website Member Self Service enquiries: [msssupport@unjspf.org](mailto:msssupport@unjspf.org)

Non-receipt of monthly pension payment: [paymentstopped@unjspf.org](mailto:paymentstopped@unjspf.org)

Death of a beneficiary/retiree: [deathrelated@unjspf.org](mailto:deathrelated@unjspf.org)

Suspended Certificate of Entitlement: [UNJSPF-CEPre-uspension@un.org](mailto:UNJSPF-CEPre-uspension@un.org)

Problems/questions Digital Certificate of Entitlement: [dce@unjspf.org](mailto:dce@unjspf.org)

*Email for other enquiries: Go to [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org) “contact us” tab at the top of the home page to send a message to the Fund. You will receive a reply within 15 days.*

#### **UNJSPF New York Office**

Telephone: 1(212) 963- 6931 *(see website for toll free number by country)*

Regular mail address: UN Joint Staff Pension Fund  
c/o United Nations  
P.O. Box 5036  
New York, NY 10163-5036, USA

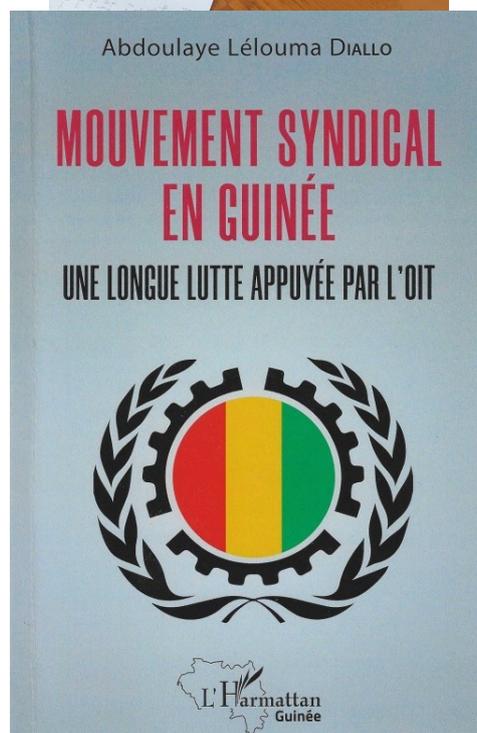
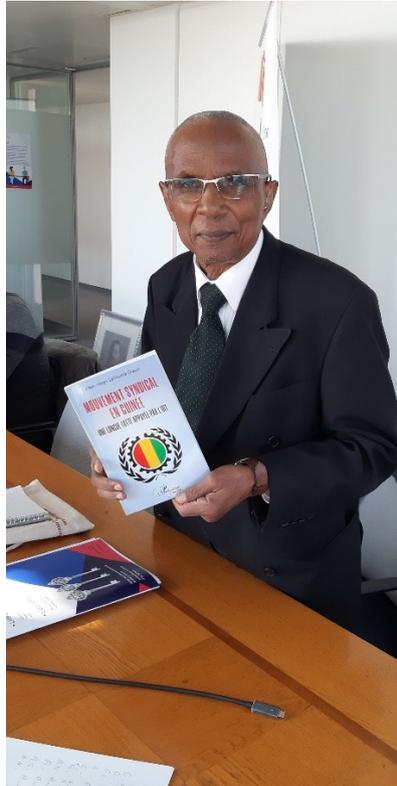
Express courier (DHL, FedEx, etc.) or Registered Mail:  
UN Joint Staff Pension Fund  
37<sup>th</sup> floor, 1 DHP  
885 Second Avenue  
New York, NY 10017, USA

#### **UNJSPF Geneva Office**

Telephone: 41 (0) (22) 928 88 00 *(see website for toll free number by country)*

Mailing Address: UNJSPF  
c/o Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

**Livre (Book): Le mouvement syndical en Guinée  
(The trade union movement in Guinea) / Abdoulaye  
Lélouma Diallo**



### MOUVEMENT SYNDICAL EN GUINÉE

L'histoire de la Guinée contemporaine est intimement liée au mouvement syndical. La devise du pays « Travail, Justice, Solidarité » est d'inspiration syndicale et le premier président du pays, Ahmed Sékou Touré était syndicaliste.

L'auteur nous fait revivre l'histoire de la coopération entre l'Organisation internationale du Travail (OIT) et le mouvement syndical guinéen dans leur lutte pour l'indépendance, la paix et l'instauration d'une démocratie en Guinée. L'OIT est l'unique agence des Nations Unies qui rassemble les gouvernements, les employeurs et les travailleurs, pour la promotion de la justice sociale et le travail décent pour tous.

Ce livre nous dévoile les acquis obtenus par les syndicats pour le peuple de Guinée et offre une réflexion sur l'avenir du mouvement syndical guinéen.



*« Syndicaliste un jour, syndicaliste pour toujours », c'est le credo d'Abdoulaye Lélouma Diallo qui est un ancien haut fonctionnaire du Bureau international du Travail (BIT). Syndicaliste dans l'âme, Abdoulaye Lélouma Diallo a affûté ses armes au sein de la puissante Confédération nationale des Travailleurs de Guinée (CNTG). Il rejoint en 1976 l'Organisation de l'Unité syndicale africaine (OUSA) basée à Accra où il occupe les fonctions de Secrétaire général adjoint en charge de l'éducation ouvrière et de la formation syndicale. C'est en 1988 que l'auteur fait son entrée au BIT où il occupe les fonctions de spécialiste principal en charge de l'éducation ouvrière pour l'Afrique. Premier président africain du syndicat du personnel de l'OIT, M. Diallo a toujours suivi de très près l'évolution du mouvement syndical en Guinée. Ce livre est un témoignage passionné sur la coopération entre l'OIT et le mouvement syndical guinéen de la période coloniale à nos jours. Depuis 2004, M. Diallo est le Représentant permanent de l'OUSA à l'OIT et au Bureau des Nations unies à Genève.*

Illustration de couverture :  
© Organisation internationale du Travail (OIT)

ISBN : 978-2-14-028935-4

20 €

